



## OTRO SIMAN E RESORT MES LO POR CERA SU PORTANAN 80 HENDE A PERDE TRABOU NA THE ARUBAN RESORT



# BLACK FRIDAY



## NO COMMENT!

AYERA atardi a surgi un situacion hopi tenso na The Aruban Resort ora cu a dicidi di yama un reunion obligatio pa 3'or di atardi. Durante e reunion aki e trahadornan di e parti di timeshare a wordo informa cu oficina di sales & marketing lo wordo cera. Esey kiermen cu mas di 80 trahador lo wordo kita. Te na e momentonan aki e empleadonan lo sigui cobra, nan mester punch in y si nan kier despues di 1 ora por punch out y bay nan cas.



## "RBTT Bank cu donacion di buki di delincuencia di hubentud"



**RECIENTEMENTE** Fundacion Stichting Maatschappij & Criminaliteit (SMC) a publica e resultadonan di un encuesta extenso riba tereno di delincuencia di hubentud na Aruba. E proyecto tabata yama e "Youth Lifestyle Survey 2007" y tabata bao guia di sra. Helen van der Wal. Un total di 1080 hoben di edad 10 pa 17 aña a participa den e encuesta. E resultadonan a keda publica den e buki "Jeugddelinquentie in Aruba. Uitkomsten en beleidsimplicaties van de Youth Lifestyle Survey 2007". E buki aki ta obtenibel awor den tur libreria y por ta hopi valioso pa instancia y trahadornan riba tereno di educacion y desarrollo di hubentud en general.



# Mas di 80 trahador di The Aruban Resort lo perde trabou

A dal porta di oficina di sales & marketing cera

**AYERA** atardi a surgi un situacion hopi tenso na The Aruban Resort ora cu a dicidi di yama un reunion obligatio pa 3'or di atardi. For di momento cu e trahadornan aki a haya sa di dje, inmediatamente e temornan a cuminsa, mirando cu for di basta tempo caba ta premirando un situacion menos favorabel na e resort aki.

Durante e reunion aki e trahadornan di e parti di timeshare a wordo informa cu oficina di sales & marketing lo wordo cera, e no lo ta funcional mas. Esey kermen cu mas di 80 trahador lo wordo kita. E trahadornan a wordo bisa cu nan mester bay traha si, pero posiblemente ta bou palo, pasobra no tin mas oficina.

Te na e momentonan aki e empleadonan lo sigui cobra, nan mester punch in y si nan kier despues di 1 ora por punch out y bay nan cas, y nan lo wordo paga e dia completo. Esaki por lo pronto mientras cu ta tuma e decision definitivo di kico lo wordo haci.

Informacionnan cu AWE**Mainta** a haya ta cu Bob Watson, vice presidente di departamento di sales & marketing di e resort a clean up ayera mainta tur e placa for di cuenta y recepcion cu ta destina pa paga taxistanan ora nan hiba turista. Despues di esaki el a subi avion y bay for di Aruba.

Ta conoci tambe cu e accionistanan a pleita cu otro y esaki a trese un serie di problemanan cune, y awe por mira un di su consecuencianan, un cantidad grandi di tata y mamanan nan trabou ta na peliger y no sa kico nan por spera den futuro cercano.

Mester menciona cu tin rumornan ta core cu otro siman e resort mes lo cera su portanan debi na e mal maneho di e grupo di Paul More.

Manera AWE**Mainta** a yega di publica na diferente ocasion caba, e doñonan nobo di e resort a pasa e diferente accionistanan un fast ball ora a dicidi cu no lo paganan loke nan tin derecho riba dje.

Fuera di esey varios di nos trahadornan local nan bida a wordo haci imposibel, mientras cu otronan a wordo kita y awe por mira cu mas di 80 trahador lo perde nan trabou.

Varios yamadanan a drenta na nos redaccion comentando riba e caso aki y criticando departemento di Labor como tambe minister Ramon Lee pa cu e situacion aki. Segun algun di nos lectoran, director di Departamento di Labor ta na altura for di basta tempo caba riba e situacion na The Aruban Resort, pero no a haci nada te na e momentonan aki. Ta kico ta sperando pa manda cientos di trahadornan cas pa complace inversionistanan extranhero cu ta abusando di nos hendenan? Of posiblemente no kier haci nada contra e grupo aki mirando cu un di nan lo ta e inversionista pa e jackpotnan cu Lotto pa Deporte lo pone na aeropuerto?

Minister Ramon Lee tin hopi di splica



riba henter e asunto aki y finalmente cumpli cu su funcion di minister di Labor.

Ta suficiente abuso caba e trahadornan aki mester a wanta for di e extranheronan aki pa awor Departamento di Labor keda keto y no haci nada!

## Polis mester a usa forza pa stop homber di choca muher



**DIAHUEBS** 3 or di atardi, polis di Playa ta bay n'e parada di bus den Weststraat, unda un homber ta choca un muher. N'e sitio polis ta topa e homber R.Y.C. di 19 aña, kende tabatin e muher C.M.H.C di 23 aña choca. Polis a bise pa laga e muher bay, pero e no tabata tende di polis. Mirando con agresivo e tabata, y el a resisti contra polis y nan mester a usa klop pa domine. Ora cu nan a domine y a bay pa hinke den auto, el a scop e porta di auto di polis y tabata strobe pa polis hinke den auto. Despues den auto tambe el a keda scop. Polis a logra hibe warda di polis.

## Choler ta rabia cu e no a haya cuminda

**DIAHUEBS** madruga, polis di San Nicolas, ta bay den un caya na San Nicolas pa un asistencia. Eynan polis ta topa cu e homber choler R.I.A., kende su pia tabata hincha y ta sangra. El a bisa polis cu t'e choler R.R. mihor conoci como Piraña a dale cu bloki, como cu el a nenga di dune cuminda.

R.R. mes no tabata mas n'e sitio. R.I.A. a bay Centro Medico pa tratamento.

## Accidente na Zeewijk a causa interrupcion di awa pa parti di San Nicolas y Colony

**AYERA** den prome oranan di mainta, tabatin un accidente serio na Zeewijk, cu a destrui un tubo grandi di distribucion di awa di WEB Aruba N.V. pa varios barrio di San Nicolas y Colony a keda sin awa practicamente henter dia.

Mesora cu a drenta e notificacion WEB Aruba N.V. a manda su personal pa drecha e situacion. Sinembargo e trabao a nifica interrupcion di servicio di awa, pa varios barrio y barrio di Colony.

Kico tabata causa di e accidente aki ta ser investiga. E empleadonan di WEB Aruba N.V. a kere cu nan lo por a keda cla den oranan di merdia, pero e trabao a dura mas di loke nan mes a calcula.

WEB Aruba N.V. ta pidi comprension di e clientenan afecta p'e situacion imprevisto aki.





## Alto Mando a anuncia algun cambio structural Dolfi Richardson, Comisario di Asuntonan General y Trudy Hassell, Comisario Hudicial



**DEN** un circulario cu Alto Comisario, Peter de Witte a manda pa personal di Cuerpo Policial e siman aki, fecha dia 10 di februari ultimo, a confirma loke cu nos di AWEMainta a bin ta anuncia.

Esta cu lo tin cambianan structural, unda Comisario Dolfi Richardson, kende lo sigui fungi como Alto Comisario interino, for di dia 10 ultimo a cambia di responsabilidad, esta e ta laga e parti hudicial y lo ta encarga awor cu Asunto General.

Di otro banda Comisario Trudy Hassell, awor lo bira Comisario di Asuntonan Hudicial.

Un cambio, cu nos a mira ta bin na caminda, pasobra tin diferencianan bao di Mando Policial y pa por traha mas tranquil, e cambianan aki tabata necesario.

Maske mester bisa si, cu esnan cu a bin ta traha pa varios aña caba cu Comisario Dolfi Rich-

ardson, e.o. Cuerpo di Recherche, Team di Aresto y otronan no ta mucho contento e cambio aki. Mas ainda, despues di a crea un relacion y uno bon entre Comisario Richardson y e team investigativo, awor mester bolbe establece un relacion nobo. Pero tin un disgusto grandi, te cu tin algun di e Recherchenan a laga sa, si no por traha cu Comisario Hassell, nan lo pidi traslado of lo busca otro trabao pafor di polis. Traha como polis, no ta agradabel mas.

Mientrastanto AWEMainta a haya informacion tambe, cu Sindicato di Polis no ta nada contento tampoco y otro siman, lo bay pasa warda pa warda di polis, pa tende e disgustonan di cada distrito. Y ta nan intencion pa despues convoca un reunion general grandi, unda no mester exclui cu lo por bay den accion.

Tin masha cos pa regla, e.o.

promocion, e asunto di curso di LLO, unda Mando Policial a bolbe cambia di opinion, unda varios polis hoben a ser laga afo, y duna preferencia n'esnan cu dentro di poco lo baha cu pensioen.

SPA ta cuestiona maneho di Alto Comisario Peter de Witte seriamente. E funcionario aki mester por para riba su pianan, y mester stop di wordo manipula. Ultimo tempo, el a demostra di no por maneha Cuerpo Policial, cu ta un di e motibonan pa cual Minister di Husticia, Rudy Croes a busk'e y a cambi'e eliminando un Alto Comisario crioyo den persona di mr. Ronny Bernadina.

Cu e hechonan aki, y si mira ultimamente raport di VNO, hopi hende ta haya cu henter Gobierno di Nel Oduber practicamente ta bao di un lupa, pa no bisa bao di curatela.

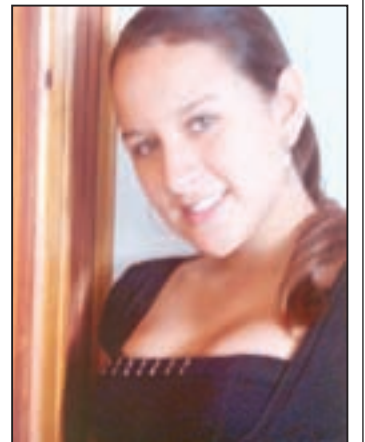
## Otro hobencita perdi



E hobencita aki su nomber ta Maria Los Angeles Agundelo Agundelo naci dia 14- december – 1993 na Aruba 15 aña di edad. Según informacion suministra na redaccion di AWEMainta, ta busca e mucha muher aki, kende tin problema drastico di mal conducta cu a huy for di cas 3 dia caba. El a wordo piki na ora di les na EPB Hato pa un supuesto pareha cual tambe ta wordo busca. Por favor ta suplica n'esnan cu a secuestra y sa na unda mi yiui ta, yama Polis of entregue na su mama Maria Figaroa. Esnan cu por tin informacion yama un di e siguiente numbernan: 592-5769 – 587-3401.

## Otro hoben no a yega cas

**TE** asina nos informe ta bisa cu ainda no sa paradero di Maria Mercedes Argoty. Diahuebs atardi alrededor di 5' e criatura di 13 aña a desaparece. Ta pidi tur persona cu por a mire of sa unda e por ta pa tuma contacto cu warda di Polis. Maria a bandona cas bisti cu blusa color geel y jeans. Manera ta conoci cu esun of esnan cu sa y tin e mucha muher na su cas of a ofrece lugar pa hospeda of sconde mas ainda aki ta trata di e mucha muher menor di edad, ta comete un acto castigable pa ley. Fuera autoridad tin e poder pa detene e persona (nan) en cuestion mesora. Ta solicita comunidad si a wak y reconoce e mucha muher Maria di 13 aña mesora yama warda di polis of mama di e criatura na su celular 566 2009 of na telefoon 588-0494.



# CARNIVAL SUPER DEAL

With purchase of any KING Value Meal you will receive a FREE BK™ Carnival T-Shirt! Enjoy Carnival 55 with Burger King!®

This offer is valid until February 22nd, 2009. While stock last. HAVE IT YOUR WAY! TM & © 2008 Burger King Corporation. All rights reserved.





## Doño ta descubri su auto horta para den cura di otro hende



**DOÑO** di un compania di huur a topa un V-Wagen di dje na un di e casnan di pueblo na Noord y cu plachi falsifica. E doño a yama polis y asina a detene un persona cu su declaracion tabata completamente for di proporcion y a bisa cu ta un Colombiano a lagu e auto cu su persona pa wante p'e. Awor e persona aki mester bisa ta kende e Colombiano aki ta. No por t'asina cu e ta bay sinta castigo pa "pato cu e no a mata".

## Lo a purba di corta su uñanan cu blade, cortando su mesun pia



**NA** Buena Bista un homber tabatin un corta grandi na su pia y a ser hiba cu urgencia pa hospital. Un persona di ambulance a haya un blade di feita den cercania di e homber cu tabata den un plas di sanger.

## Victima di un accidente na Bubali Plas mester a warda basta largo riba ambulance



**DESPUES** di un actividad Carnavalesco na hotel, 3 hoben ta haya nan mes involvi den un accidente unda e auto a baha caminda y a drenta Bubali Plas.

Manera ta costumber na Aruba ora cu mester ambulance no tin disponibel, e 3 victimanan mester a warda mas di un ora p'e ambulance. Na hopi ocasion nos a indica cu un ambulance no ta suficiente.



Practicamente na mesun lugar cu un dama Hulandes a perde su biba

## Atrobe un accidente riba Lloyd Smith Blvd, debi na velocidad halto



**VELOCIDAD** halto a pone jeep bolter diabierna madrugá riba Boulevard dilanti Superfood. 4 Persona a resulta levemente herida y nan ser transporta cu ambulance pa hospital. Tabata net ayera, nos di AWE**Mainta** a informa cu practicamente na mesun sitio, un dama Hulandes a bin perde su bida.



# Pick-up ta bay laman, doño no tin placa pa paga pa sak'e



HOPI atencion di manehadornan cu a pasa ey banda tabatin p'e pick-up cu a drenta den lama pariba di Wilhelmina Park. Aparentemente e chofer no tabatin manera pa paga un takelwagen y e auto a keda den laman.

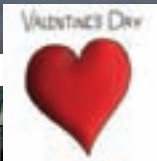
## E biaha aki a descubri un pick-up producto tambe di ladroncia



POLIS a saca pick-up aparentemente horta cu tabata pega cant'i caminda den Santa Martha. E pick-up a ser hiba Balashi p'asina su doño por bay busk'e.

**Arubabank**  
understands

**HONDA**  
The power of dreams.



**Interes atractivo di 8% \***  
Cumpra bo Honda awor y cuminsa paga aki 3 luna  
**6 aña di Financiamiento**  
Descuento entre Awg 1.000,- te cu Awg 1.700,- \*\*  
**Tanki Full** 3 Servicio Gratis

Jossy Motors N.V.  
Caya G. F. Betico Croes 132  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-9777 Fax: 588-9292  
www.jossymotors.com

\*13.5% interes efectivo  
\*\* Depende di e model

## Ladroncia di auto ta sigui azota nos isla



MAS auto Sentra horta a aparece desmantela, e biaha aki e tabata banda di e veld di Mercurius. Segun testigonan e auto lo tin por lo menos 3 dia eynan para y a mira dos hende bin coba den e motor.



# Ministerio Publico por existi castigo di bida largo pa Rayan Pieters

## Otro siman e mester conta e berdad den Corte



**AMSTERDAM** - Diamars benidero Corte lo trata caso di Rayan Pieters sospechoso principal den caso di asesinato cruel di Marlies van der Kouwe na Bonaire.

Ta di spera cu Rayan lo conta e berdad den Corte mescos cu el a conta anteriormente na un periodista di ANP.

Manera ta conoci el a bisa cu te so a mata Marlies van der Kouwe y tambe cu e no a viole. Naa por saca esaki for di material DNA. Pero e pregunta ta keda cu si esaki ta berdad o cu si e ta papia e berdad pa evita cu

por persigue tambe pa intento di violacion.

Otro punto importante ta pa sa cu si ta Rayan so t'esun cu a transporta e curpa sin bida for dje plaats delict nr1. dilanti di WEB na Hato y hibe unda el a dera esaki na plaats delict 2.

Tin sicologonan forensico aki na Hulanda cu ta opina cu nan ta di opinion cu e sospechoso aki lo tabatin primeramente intento di viola e hoben dama.

Ta ora cu esaki no logra, e lo a choca su victima cu e consecuencia fatal.

E ora ey por ta el a spanta y debi

cu e lo no kier tabatin nada di haci cu un cadaver, no kede otro di deshaci di e curpa.

E historia di Rayan Pieters cu e kier a horta e dama, ta keda algo cu no ta convicente pa entre otro Hans van der Veen, sicologo forensico na Amsterdam. E ta di opinion cu si mester mira e historia di Rayan Pieters, lo bo bisa mesora cu su intencion lo tabata di rape y no di horta. Es mas e por a kita o ranca tas di Marlies bay cu esaki di forma masha facil.

Por yega ne conclusion cu loke Rayan Pieters a conta na ANP, el a haci esaki pa scapa su peyego y demostra cu ta un incidente esaki tabata y nada otro.

E mes ta bisa cu si Marlies no pone resistencia, anto e lo no a muri y cosnan lo bay otro el a bisa ANP anteriormente.

Con ta posibel cu un solo persona por pone un curpa sin bida cu ya caba riba un bromer (scooter) anto hibe esaki casi 10 kilometer for di e sitio?

Ta detayenan tecnico cu mester ser puntra na dje tambe den Corte. E ta bisa di no haña yudansa di Cucho Marchena, pero

expertonan cual nos a papia cu nan tin hopi duda y ta bisa cu esaki casi no ta posibel.

Di con Cuchi a purba na pone fin na su bida den huisbewaring, anto? Siendo cu Rayan ta bisa cu e ta inocente.

Otro dato straño. Ta bin aserca tambe cu su patologo por a constata ki ora e 'rigor mortis' a drenta na vigor ribe cadaver.

Si el a muri na Hato mes of e tabata ainda na bida ora cu Rayan a yega Ambiona cune.

Un detaye den medicina forensico ta señala nos algun punto interesante. Pasobra por saca afo unda el a mata e hoben dama aki. Esaki un patologo por conclui riba e puntonan unda e sanger ta coha prome.

Esaki debi e posicion tambe con un persona a ser mata. Para, sinta gebuk of drumi.

Durante reconstruccion e mester a muestra autoridadnan esaki, y e orei ey por confront'e resultadonan di investigacionnan di THOD y NFI.

Ministerio Publico lo no basila pa existi un castigo di prison di bida largo pe. Esaki ta debi cu el a actua di forma premedita, met voorbedachte rade, esta el

a scoge un victima y a planea esaki bon.


Ademas pasobra e caso aki a causa panico den comunidad Boneriano y tambe te na Hulanda.

Si no existi castigo di bida largo, anto lo por existi lo maximo cu codigo penal di Antia-Aruba por permiti. Den caso di Rayan Pieters na Hulanda lo a combina su castigo di prison cu TBS, esta tratamiento obligatorio.

Esaki debi cu e por ripiti e comportacion aki cu ta uno peligroso pa comunidad en lo general. Un contra tempo pa OM si ta, e forma con lo a yega en pruebanan contra di dje. Si esaki ta obtene pa medio di tapmento di telefon usando un bewaker priva mientras cu e tabata den beperking, anto un abogado lo por purba na desbarata e pruebanan aki declarando cu esakinan ta 'niet ontvankelijk', y e caso aki por tambalea.

Pero apesar di esaki ta trata di un caso impactante cu a sacudi henter Reino y cusigur Corte lo duna OM un chens y kijk door de vingers. Un persona cu a coopera cu autoridadnan te prima di Rayan, kende ta Rayana T. A base di mesun tapmento aki nan a bin haya sa cu e tabatin informacionnan balioso cu por a duna autoridadnan pa yuda soluciona e caso aki.

Mientras cu Corte y OM ta preparando nan mes pe caso aki ya caba mayornan di Marlies a biaha pa Antia for di unda nan lo bay sigi e caso aki di aserca. E interes na Hulanda ta grandi, ya cu henter e comunidad Hulandes a biba cu e mayornan y famia. Hunto cu e mayornan tin equiponan di television Hulandes cu lo bay transmiti e caso aki tur dia pa Hulanda. Ta pa prome biaha cu Rayan Pieters lo bay topa cara cara cu mayornan y un ruman homber di esun cu el a pone fin na su bida di un forma cruel. Na Bonaire tur hende mester ta contento cu e famia aki no a actua manera mama di Nattallee Holloway cu a pone Merca boycotea Aruba.




**Gobierno Bolivariano de Venezuela**  
Ministerio del Poder Popular para Relaciones Exteriores


**República Bolivariana de Venezuela**  
Consulado General en Aruba

### INFORMACION

SE INFORMA A TODOS LOS VENEZOLANOS Y VENEZOLANAS, ELECTORES Y ELECTORAS RESIDENTES EN ARUBA E INSCRITOS EN EL REGISTRO ELECTORAL DE ESTA JURISDICCIÓN, QUE DESEEN EJERCER SU DERECHO AL VOTO PARA EL REFERENDO APROBATORIO DE LA ENMIENDA CONSTITUCIONAL A CELEBRARSE EL DÍA 15 DE FEBRERO DE 2009, QUE EL CENTRO DE VOTACIÓN SE CONSTITUIRÁ EN ESTA OPORTUNIDAD EN EL INSTITUTO VENEZOLANO PARA LA CULTURA Y LA COOPERACIÓN, (DEPENDENCIA DE ESTE CONSULADO GENERAL) UBICADO EN: TANKI LEENDERT 92-B.

EL MOTIVO DE ESTE CAMBIO OBEDECE, A QUE LAS FESTIVIDADES CARNAVALESICAS DIFICULTARÁN A LOS VOTANTES EL ACCESO A LA SEDE DE ESTE CONSULADO GENERAL, EL CUAL TRADICIONALMENTE HA FUNCIONADO COMO CENTRO DE VOTACIÓN.





**TA BENDE:** mueble di oficina

**CONDICION:** "As is where is"

**DIA DI OBSERVACION:**  
Diasabra 14 februari 2009 di 8'or te cu 11'or di mainta.

**OFERTANAN:**  
Riba un formulario cu por wordo obtene na post di seguridad na entrada di tereno di DOW den Paardenbaaistraat #2.

E ofertanan mester wordo deposita den un caha selia banda di post di seguridad na entrada di tereno di DOW, durante e dia y oranan di observacion ya menciona.  
En todo caso no mas laat cu 11'or di mainta riba diasabra 14 februari 2009.

**PARTICULARIDADNAN:**  
Obhetonan por wordo observa riba tereno di DOW den Paardenbaaistraat #2.  
Riba e formularionan pa haci oferta lo tin condicionnan di venta menciona.

DOW ta keda cu e derecho pa concedi e compra.



# Huez a manda Trahadonan di Arfeva pa reanuda trabao y pa partidonan sinta na mesa



**DESPUES** di basta debate entre abogado mr. de Cuba di Arfeva y abogado mr. Figaroa di FTA, Huez a tuma e decision cu e trahadonan mester reanuda trabao y a instrui e partidonan pa sinta na mesa pa yega na un

acuerdo riba e parti di indexering cu t'e motibo di e welga. Abogado mr. de Cuba, kende a wordo compaña pa sr. Curiel, kende t'e negociador di Arfeva, ta haya cu tabatin un palabra-

cion cu e CAO di 2008 ta wordo prolonga y cu Geerman mester cumpli cu e palabracion. Di parti di mr. Figaroa, kende a wordo compaña p'e Presidente di FTA, sr. Rudy Geerman y tambe diferente trahador di

Arfeva, a wordo muestra cu e miembronan di FTA a instrui Geerman pa no firma e acuerdo si no yega na un acuerdo riba indexering. T'asina cu riba e asunto di indexering, e partidonan no por a haya otro y esey tabata e motibo tambe cu e trahadonan a bay den welga y cu Arfeva a dicidi di cuminsa un caso sumario pa Huez ordena e trahadonan pa bay traha bek. Durante e caso a sali na cla cu entre e partidonan ainda mester yega na un acuerdo riba e asunto di indexering. Huez na dado momento a cuminsa haci tanto sr. Curiel como sr. Geerman preguntanan y finalmente el a remarca cu si na dado momento Geerman, despues di a bisa cu e acuerdo ta sera, kier bolbe riba e acuerdo esaki e no ta un

problema. El a puntra Curiel si e ta dispuesto pa sinta na mesa y Curiel a bisa cu e ta dispuesto pa sinta na mesa, pero e no sa con lo bay cumpli cu e peticion di Geerman ya cu e no por saca e placa cu Geerman ta pidi. Huez a bisa cu esey nan lo mester papia na mesa y busca un forma di yega na un acuerdo. Huez a ordena e trahadonan pa ayera merdia 1'or cuminsa traha bek mientras cu Curiel y Geerman mester sinta atrobe na mesa pa busca un solucion p'e asunto di indexering. Huez a bisa cu e ta wanta e caso y ta spera notificacion di Curiel y Geerman con a bay. Si entre e partidonan no por a yega na un acuerdo e ora ey Huez lo mester bay tuma un decision.

## Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a dicidi pa Renobacion completo di La Salle College, Maria College MAVO y Rosario College

ADD SOME *sizzle*  
TO YOUR ROMANCE.

**RUTH'S CHRIS STEAK HOUSE**

MAKE YOUR RESERVATION EARLY FOR  
THIS VALENTINE'S DAY OR ANY OTHER DAY.

ARUBA MARRIOTT RESORT & STELLARIS CASINO  
520.6600 | L.G. SMITH BOULEVARD #101

RESERVATIONS & GIFT CARDS AT RUTHSCHRIS.COM  
OR BY CALLING DIRECT DAILY AFTER 1:00PM



**MINISTER** drs. Marisol Lopez-Tromp su obhetivo ta pa hisa calidad di enseñansa. Den cuadro di e obhetivo aki Minister drs. Marisol Lopez-Tromp continuamente ta haci trabaonan di mantencion, renobacion y construccion di scol, manera Pietboer School, Maria Regina, Graf von Zinzendorf, Paulus School, Colegio Arubano, etc. Den cuadro di e mesun obhetivo aki trabaonan di renobacion ta continua den 2009. E aña aki ta toca turno e.o. na La Salle College MAVO, Maria College MAVO y Rosario College Basis.

Den cuadro di preparacionnan pa renobacion di e scolnan menciona, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a reuni cu DOW,

Directie Onderwijs, y e cabesantenan di scol La Salle College, sr. Daniel Brunk y di Maria College, sra Rose Garrido y di Rosario College, sra Tromp Chan. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp a informa e cabesantenan di scol cu Gobierno (esta DOW y Directie Onderwijs) ta trahando riba e plan pa renobacion. N'e momento aki DOW ta haci calculacionnan necesario di e gasto total di renobacion. Mas informacion tocante e renobacionnan completo aki lo anuncia despues. Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta pidi e cabesante, maestro, alumno y mayornan di scolnan di La Salle College MAVO, Maria College MAVO y Rosario College Basis un poco pasenshi mas.



# Farandula

Top 5  
Box Office>>>

## Potretnan di bruid di Fergie y Josh Duhamel hopi critica



TA parse cu critica no a gusta mucho e imagennan exclusivo di e bruid di e cantante di Black Eyed Peas, Fergie, y e actor di e serie Las Vegas, Josh Duhamel. E criticonan tabata kier algo mas tradicional. Na varios secuencia e pareha ta aparece riba cama, despues di e ceremonia.

## Stevie Wonder lo participa den Dancing With The Stars



E cantante Stevie Wonder ta sigui dilanti cu su plannan pa participa den e programa concursoso Dancing With The Stars. E famoso interprete y compositor ta insisti cu no ta su falta di vision loke tabata tine dudando riba su capacodad di participa den e programa di television popular, sino su peso.

“Un hende a puntrami ‘bo por balia?’ y mi a contesta ‘Bo sa, despues di a haya 7 yiu, mi ta kere cu algo mi por haci’. Ta posibel...Pero promer cos pami ta perde algo di peso...y despues, ora mi sinti mi mes fit, e ora mi lo bay y mi lo bay pa gana”, el a señala.

## Secuelanan di e batimento di Rihanna Chris Brown a wordo veta na varios medionan

E caso di violencia domestico cu Rihanna a sufri dor di su pareha, e cantante di 19 aña Chris Brown, a trese detayenan nobo publica dor di e webiste TMZ, caminda ta afirma cu e potretnan cu a wordo saca dor di polis ora nan a acudi na e yamada di emergencia di e cantante, ta muestra Rihanna cu dos golpi fuerte na su cara, su nanishi na sanger, su lip corta y varios mordi na un braza y dedenan. E cantante, cu a duna e informacion na autoridadnan pa sigui cu e investigacion den e caso contra Chris Brown, a cancela pa do dos ocasion un preentacion di su tour, awor na Jakarta, bisando “un caso di violencia cu ta involucra e pareha di Rihanna”, segun e promotor di e show, Troy Reza Warokka. Di su banda, Chris Brown tambe ta sufriendo e consecuencianan den su carera profesional, ya cu e compania di mangel Wrigley a suspende un di su campananan publicitario den cual Brown tabata e imagen principal. Stacion di radio WASK “Kiss” FM 96.5 di Cleveland a veta e cantante di su programacion debi cu publico a cuminsa yama pa puntra cual tabata e motibo pa cual e stacion tabata sigui apoya e carera di Brown. Bo Williams, director di e stacion a declara na E! Online: “MI a tuma e decision di kita e canticanan di Chris Brown na henter e



stacion te ora tur cos caba...Nos no lo apoya Brown na 95.5 Kiss FM na Cleveland te ora e situacion alega keda resolvi”. Di otro banda, anuncianan di e campaña Got Milk? cu Chris Brown cu a wordo lanza den herfst aña pasa, a keda suspendi e siman aki tambe. Un representante di e campaña aki a bisa Usmagazine.com cu nan ta tumando e acusacionnan contra Chris Brown hopi na serio. Tanto Rihanna como Chris Brown ta sufriendo e consecuencianan di inpelea cu sin duda lo marca e bidanan personal y careranan profesional di ambos cantante.

## Peter Gabriel a nega pa canta E no lo presenta pa e Oscarnan

E cantante Britanico Peter Gabriel, un di e candidatonan pa e Oscar pa “Mihor Cancion Original” proximo 22 di februari na Los Angeles, a anuncia ayera cu e no lo actua na e gala debi na e poco tempo cu nan a dune pa su interpretacion. Di e forma aki gabriel no lo canta finalmente den e ceremonia e tema Down To Earth, scirbi pa e mes y Thomas Newman, cu ta forma parti di e banda sonora di e pelicula WALL-E y cu a wordo premia cu e Grammy como mihor cancion scirbi pa un pelicula. “A peesar cu unicamente tin tres cantica nomima, solamente a ofrece 60 y 65 seconde pa cada un, y mi no ta kere cu e ta tempo suficiente pa haci husticia pa e cantica. Pesey mo a dicidi di reita for di e actuacion”, segun Peter Gabriel ta duna di conoce den un video publica riba su website. E ta indica cu e compositornan di canticanan ta “un parti chikito di e proceso di realizacion di un pelicula, pero tambe nan ta traha duro”. “Esey ta mi protesta chikito”, Gabriel a agrega, kende su cantica ta compitiendo pa e Oscar cu Jai Ho y O Saya, dos temanan inclui den e pelicula Slumdog Millionaire.





- 1  **He's Just Not That Into You**
- 2  **Taken**
- 3  **Coraline**
- 4  **The Pink Panther 2**
- 5  **Paul Blart: Mall Cop**

## Jennifer Aniston y JLo lo actua den peliculanan riba fertilidad



E estreynan di Hollywood Jennifer Aniston y Jennifer Lopez ta bay actua como muhernan cu ta recurri na ciencia pa por keda na estado, den dos comediano di cine nobo, segun agencia Ingles Wenn a confirma. Aniston lo interpreta un muher insemina den secreto cu e sperma di su mihor amigo, interpreta pa Jason Bateman, den e pelicula Basted. E pelicula lo cuminda wordo filma durante lente. L-Lo lo actua den Plan B, cu ta riba un muher soltero cu ta haci un tratamiento di fertilidad pa keda na estado, y ora e topa cu e homber di su soñonan e mesun dia ey e ta haya sa cu e ta na estado.

## Mariah Carey lo por ta na estado



E cantante Mariah Carey a wordo entrevista e siman aki den e programa di radio di Ryan Seacrest pero e no tabata kier a confirma e rumornan cu e y su casa Nick Cannon ta purbando di haya an promer yiu. “Nos kier cuminsa nos famia, pero pa awor nos no tin plannan concreto”, segun Mariah Carey. E rumornan a comunisa pasobra a mira Carey saliendo for di un clinica femenino na Manhattan poco mas di un luna pasa y awor ta wordo specula cu el lo por ta na estado.

# PA BO, MI TA CAY MANERA UN BLOKI THIEL!

Awe un rosa y un sunchi, pero dialuna nos ta corona obra bashando ringbalk cu concrete y ringblok di Thiel Materials!



**HAPPY VALENTINE'S DAY!**

**NOS TA YUDABO CONSTRUI MIHOR!**

**Tel: 588-1122**



## Enrique Iglesias lo bira tata



E cantante Enrique Iglesias a confirma na harimento cu el lo bira tata. Su novia Anna Kournikova ta na estado y nan ta feliz cu e embarazo. Esaki Enrique Iglesias a confirma durante un entrevista na Honolulu ora el a wordo puntra riba su posibel paternidad. El a contesta “Si, si, y por supuesto, si e ta mucha homber el lo wordo yama como mi tata Julio y si e ta mucha muher el lo ta Anna”, el a sigura.



# Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com

Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWE**Mainta** mester inclui number, fam y number di telefon di e remitente. AWE**Mainta** ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Segun Nel: "Carnaval ta unico fiesta cu ta uni pueblo..."

## Abuso di Nel y SAC ta cansa pueblo



**APARENTEMENTE** Nel a luidida cu algun aña atras por poco su "schoonpapa" a wordo benta over di balcon di Aruba Tivoli Club n'e momento cu e "rare kwibus" aki a laga sa: "Tanten ami ta Presidente di SAC nunca mas Tivoli lo haya un Reina di Carnaval."

Aparentemente Tecla a tuma e mala maña aki over di su amo: "Tanten ami ta Presidente di SAC, nunca mas 'Le Groove' lo gana un festival?" A lo menos ta hopi straño cu di e 14 participante di "Le Groove" ningun por a clasifica!

No ta SAC mes a cuminsa cu e desunion den pueblo, permitiendo varios distrito organisa nan propio Carnaval? Esaki mas bien pa yena nan saco; after all mas Parada di Carnaval mas placa!

Tecla a bira furioso ora a bin tende cu un organisacion di Baseball a organisa un "sportdag" pa recauda fondo pa un pelotero Arubano cu gran prospecto. Aparentemente Tecla ta bao impresion cu n'e momento cu Nel a entrega mando (simbolicamente) su persona lo ta "doño" di Carnaval y Aruba.

Nunca por tin union den Carnaval si no cambia e actitud di "Chavista" aki. Ainda Nel por tribi di bisa cu "Carnaval t'e unico fiesta pa uni pueblo?" Ki ehempel e mes ta duna?

Bo no por spera cu lo por tin union durante temporada di Carnaval, si bo mes como Ministro-Presidente di Aruba no por logra union den bo propio Gabinete!!

Ta bin aserca cu Nel y su Gabinete ta gusta abusa durante temporadan di fiesta dor di bende patrimonio di pueblo, subi gasolin mientras crudo a baha, duna promocion y contrato lucrativo na "friends and family" etc.etc.

Esaki ta facil, pueblo ta pata, pata toch!! Just zorg pa parti hopi alcohol y tur cos lo ta "gesneden koek" p'e gobernantenan!!

Mirando e situacion di e crisis mundialmente, pakico no a pensa pa haci e temporada di Carnaval mas cortico y mas modesto?

Pero manera tur aña ta prefera di sigui kibra cabez cu e problemanan di kavel, entregamento di premio, hurado, Calypso and Roadmarch, trailer, buracheria, over-time di polis, peleanan di "gang", sushedad, spijbelmento na scol, embarazo hubenil, enfin asina por sigui.

E problema grandi di nos ta, cu no por despedi di e temporada di Carnaval ("poppetje gezien, kastje dicht...") manera tur otro pais civilisa. Pero nos ta prefera

di keda den un "borrachera" di Carnaval.

Aki na Aruba tur asunto cu mester wordo trata cu cierto seriedad ta wordo hinca den un ambiente Carnavalesco. Aki poco rato durante campaña electoral por presencia esaki atrobe: Candidatonan bunita "opgetut" para den un Jeep, tambe bunita decora, ta saluda publico na banda, mientras co-ordinadornan ta parti alcohol, propaganda etc.

Tin algun diferencia cu Carnaval? Danki n'e "Happy Hour" na abundancia tur week-end y otro evenementonan mas nos ta logra tene Aruba den un ambiente di Carnaval. Y Gobierno mes den tur esaki? Fabor, no stroba nan!!

A lo menos ta duna e Parlamentarionan tur espacio pa nan tambe organisa nan propio Carnaval den Parlamento. Ta pronostica cu sigui den e rumbo aki, Aruba no tin hende capaz mas pa guia e pais aki despues di dos generacion. Esnan cu a probecha bon, lo bandona Aruba, mientras e poco hende decente cu obligatoriamente ta keda atras lo sigui cana rond tur perdi riba e isla aki, dunando asina e mafiosonan cu nan ehército di "choller" tur oportunidad pa tuma e pida baranca aki over!

Si n'e momento aki nos no ta un "roversnest", nos lo bira esaki sigur despues di un par di aña! Danki na ken.....????!!

Number y direccion conoci na redaccion



### Fundacion Cas pa Comunidad Arubano

pa trinta aña ta sirbiendo nos comunidad yudando hopi famia construi nan propio cas y tambe cu viviendanan social.

Na number di Gobierno di Aruba  
**Ministro di Enseñansa, Asunto Social y Infraestructura**  
**Drs. Marisol Lopez-Tromp**

ta felicita gerencia y personal di  
Fundacion Cas pa Comunidad Arubano  
cu e hubileo special.



**AWE**Mainta****  
el corazon di Aruba

Nos e-mail:

noticia@awemainta.com

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**





*Regala bo sernan keru algo bunita pa nan sinti special. .  
 Areglonan unico. Rosanan espectacular. Orquidia.  
 mata di Rosa. Carchinan hopi sweet y hopi mas!  
 Nos variedad ta grandi y di bon prijs!*



Caya Cuida bo Cura 14, Bushiri \* Pa un pedido special yama 583-2650 ext.238, Pasa y wak pa bo mes!

Pa Dia di San Valentin

## Radisson Aruba Resort Casino & Spa t'e Centro di Amor

RADISSON Aruba Resort Casino & Spa ta invita tur pareha local pa pasa un fin di siman romantico n'e hotel. Como celebracion di Dia di San Valentin, Radisson a crea un oferta special pa nos hendenan local. Ya cu esaki lo t'e momento perfecto pa relaha cu bo ser stima.

P'esnan cu kier haci nan experiencia na Radisson mas romantico ainda, diasabra, Dia di San Valentin, e hotel lo ofrece un cena intimo riba playa, cuminsando 6:30 di atardi cu un Strawberry Champaña pa celebra e bahada di solo. E cena ta diseña pa pareha, y ta start sali cu un Lover's Platter.



Laguna Restaurant tambe ta celebrando Dia di San Valentin den e fin di siman aki. Laguna, cu un tiki ayudo di Cupido, a prepara un menu special, cuminsando cu un Bar di Salada Gourmet, cual lo inclui Peal 'N Eat Shrimp y Mussels fresco banda di e variedad di saladan-

an gourmet. E buffet gourmet lo ofrece como platonan principal, Fettucine Alfredo Primavera y Pecho di Galiña prepara riba Grill cu Citrus Sauce. Esakinan lo ta compania pa Garlic Mashed Potatoes, Wild Mushroom Risotto y Berdura Fresco. Tambe lo tin un Stacion di Accion cu Beef Tenderloin corta segun

pedido y sirbi cu jus y Béarnaise Sauce. E pasaboca lo consisti di un variedad di Bolo, Tert y Cos Dushi.

E Buffet Gourmet special aki na honor di San Valentin lo costa \$26.50 pa persona, cu 15% di service charge. Tur hende homber lo ricibi un rosa pa duna na nan ser stima.

### Stand di Aruba y Antiyas ganador di beurs ROC Leiden 2009



DEN e fin di siman tra'i lomba ROC Leiden unidad Turismo, tabata tin su vakantiebeurs 2009.

Un di e organisadornan y cordinadornan tabata Addonsito Croes. En total tabata tin 40 stand di varios pais manera: China, Thailandia, California, Turkia, New York, Egypto, Grecia, Marokko y mas.

Esnan cu a representa Aruba y Antiyas tabata e tres studiantenan Niels, Chafik y Jemie .

“Loke mas a resalta tabata e entusiasmo cu e muchanan aki tabata tin ora cu nan tabata informa e bishitantenan kico e islanan tin di ofrece.

E ta un di e proyectonan cu nos na ROC Leiden ta organisa pa oficialmente examina nos studiantenan. E alumnonan ta ser examina riba nan forma di presenta nan mes na un beurs dunando informacion corecto riba e destinacion cu nan a specialisa aden.

Dos luna largo nan a haci nan investigacion pa por a yega na e presentacion final. Mi ta hopi orguyoso di e studiantenan aki”, segun Addonsito.

E bishitantenan pa medio di un encuesta a elegi como stand ganador e stand di Aruba y Antiyas. Na di dos lugar a keda e stand di China. E premio ta ser anuncia despues di krus vakantie.



*Cupido a caba di forma parti di Radisson su ekipo culinario y e lo ta prepara cenanan delicioso di Cabaron & Steak riba diabierna y diasabra, na honor di Dia di San Valentin*

**Experiencia e cushinamento di Cupido,**  
 cu un buffet gourmet y station di accion, rosa cora inclui, na



**Trece bo amor pa un cena riba diabierna of diasabra prome cu e Parada di Luz**

Bin trempan pa ricibi un descuento di 10%. **\$26 pa persona**, plus service charge y impuesto

**Radisson.com/aruba** Nos ta acepta tur credit card mayor. Pa reservacionnan yama Cupido, at +297.526.6612 y +297.526 6613





# Internacional

## Victima di accidente di avion a perde su casá 9/11



UN di e 49 personanan cu a muri den e accidente di avion cerca di Buffalo, New York, diahuebs anochi, tabata un viuda cu a perde su casá den e atakenan terorista na New York dia 11 di september 2001, segun e corant Buffalo News.

E corant a informa cu Beverly Eckert tabata viaha pa Buffalo pa conmemora loka lo tabata e di 58 cumpleaños di su casá,

Sean Rooney.

“Nos sa cu e tabata den e avion ey”, ruman di Eckert a bisa e corant, “y awor nos sa cu e ta cun’e”, e’la anadi.

Eckert mester a asisti na presentacion di un beca escolar cu lo a hiba nomber di su casá Rooney den e colegio na unda nan a conoce otro.

Beverly tabata integrante di

e grupo yama ‘Voices of September 11’ cu a exigí un mihor investigacion di e atakenan y a pusha pa construccion di un monumento conmemorativo.

E corant a bisa cu familiar di e víctimanan a wordo conduci pa un salon den aeropuerto pa haya apoyo y consuelo, pero cu ainda nan no a haya confirmacion di morto di nan sernan kerí.

## Candidato di Obama pa Secretario di Comercio ta hala’tas



**WASHINGTON** - E senador republicano Judd Gregg, selecciona pa presidente Barack Obama como secretario di Comercio, a hala su candidatura atras pasobra e no ta di acuerdo cu maneho di gobierno.

Gregg a cita diferencianan “ireconciliabel” pa cu e programa di estímulo di 790.000 milyon dolar cu a bin ta un prioridad di e gobierno.

E anterior candidato di Obama como secretario di Comercio, e demócrata Bill Richardson, tambe a hala su nomber atras a raiz di un investigacion riba corrupcion na New Mexico, e estado camnda e ta gobernador.

“Nos tin puntonan di bista diferente den hopi maneho clave”, tabata contenido di un carta di Gregg, cu a wordo escohi pa Obama dia 3 di februari.

E senador di New Hampshire específicamente a cita e pakete di estímulo, cu solamente a haya apoyo di tres legislador republicano den Senado y di ningun den e camara menor.

Mayoría di e miembronan di su partido ta opone e plan, pasobra nan ta kere cu e ta contene un gasto excesivo e insuficiente reduccion di impuesto.

Gregg, cu ta e republicano di rango mas halto den e Comision di Presupuesto di Senado, tambe a menciona e maneho di censo como motibo di su renuncia.

Poco despues di anuncia e seleccion di e senador republicano como miembro di gabinete presidencial, e gobierno di Obama a indica cu asuntonan di censo lo pasa pa Cas Blanco, na lugar di e departamento di Comercio.

Gruponan Latino y Afro no ta desea pa asuntonan di censo resorta bao di e republicano Gregg, ya cu nan tabata keha cu e gobierno anterior no a conta nan cantidadnan cu exactitud.

“Prome di acepta e funcion, nos a papia di e diferencianan aki y di otronan potencial, pero desgraciadamente nos no a enfoca adecuadamente riba e preocupacionnan aki”, tabata delaracion di e senador, cu tabata gobernador di New Hampshire y congresista pa e estado ey.

“Obviamente, e presidente mester di un ekipo cu ta apoya su iniciativanan completamente”, e’la bisa.

Gregg a laga bon cla cu su renuncia “no tin nada di haci” cu e proceso di analisis di su pasado.

Durante e analisis ey a descubri cu Timothy Geithner, e Secretario di Tesoro, no a paga parti di su impuestonan, mescos cu Tom Daschle, e candidato pa Secretario di Salud, cu a renuncia prome cu Senado a vota pa ratifica su nombramento.

## Senado ta confirma Panetta como director di CIA

**SENADO** Mericano a confirma Leon Panetta como director di CIA, colocando e principal agencia di spionahe di e pais den man di un veterano di gobierno valora mas pa su habilidad como administrador cu como experto den inteligencia.

Senado a aproba e candidato elegi pa presidente Barack Obama pa medio di un votacion oral diahuebs ultimo. Diaranson, e Comision di Inteligencia di Senado a manda e nominación di Panetta pa

reunion di e camara sin ningun oposicion.

Durante dos dia di audiencia di confirmacion cu a tuma lugar siman pasa, Panetta a bisa e senadornan cu e gobierno di Obama lo no persigui e funcionarionan di CIA cu a participa den interrogacionan duro incluso si esakinan a yega na nivel di tortura, basta nan no a bay mas leu cu e instruccionnan cu nan a haya. Sin embargo, e no a bisa si lo persigui esnan cu a autoriza

e trato.

Panetta tambe a bisa cu gobierno di Obama lo sigui transferi detencionan stranhero pa otro paisnan pa nan wordo interroga, pero solamente si autoridadnan Mericano tin e seguridad cu cu e prisioneronan lo no wordo tortura.

Algun ex prisionero a denuncia cu nan a wordo tortura despues cu e gobierno di presidente George W. Bush a manda nan pa otro nacion, un proceso di transferencia conoci como “entrega extraordinario”.





# Mi ta cla pa goberna Venezuela te año 2019

## **EXECUTORIALE OPENBARE VERKOOP**

Op **donderdag 26 februari 2009** des namiddags om 14.00 uur, zal in de vergaderzaal van de "Aruba Surfside Marina", L.G. Smith Boulevard 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba casu quo als onherroepelijk gemachtigde bedoeld in artikel 1203 (oud Burgerlijk Wetboek van Aruba), bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. het recht van erfpacht tot 5 maart 2052 op een perceel domeingrond, groot 763 m2, gelegen te Sabana Liber in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie D nummer 550, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 37-B".  
Richtprijs: Afl. 195.000,==.
2. het recht van erfpacht tot 1 november 2051 op een perceel domeingrond, groot 800 m2, gelegen te Tanki Leendert in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie P nummer 1895, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Tanki Leendert 36-L".  
Richtprijs: Afl. 150.000,==
3. het recht van erfpacht tot 19 april 2066 op een perceel domeingrond, groot ongeveer 600 m2, gelegen te Calabas in Aruba, nader omschreven in veldwerknummer 20040251 kavel nummer 1, (afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Land Aruba, Eerste Afdeling Sectie L nummer 5912, oorspronkelijk groot 855.477 m2), met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Calabas 5-D".  
Richtprijs: Afl. 90.000,==.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting de reden(en) daartoe te noemen.

Het doen van een onderhands bod is niet meer mogelijk.

Bieders dienen terstond een bankgarantie te overleggen en in het bezit te zijn van een geldig identiteitsbewijs.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp  
Santa Cruz 35  
Tel: 5853500  
Fax: 5854222

**PRESIDENTE** Hugo Chávez diahuebs ultimo a bisa dilanti miles di su siguidornan cu e ta cla pa goberna ta año 2019 den caso cu e triunfa mañan den e referendum pa pasa e cambio constitucional cu lo permiti pa e wordo reelegi indefinidamente.

Caracas - "Mi ta cla pa goberna cu boso e cuater añanan aki y tambe e seis añanan cu ta sigui, te na año 2019, pa nos sigui duna forma na e soño di e pais", Chávez a bisa durante ciere di e campaña pa "Sí" na e consulta pa cu reeleccion.

E mandatario Venezolano a bisa cu den caso cu votadornan aproba e cambio constitucional, ta e mesun pueblo ta logra mas poder.

Dilanti miles di simpatizante concentra riba Avenida Bolívar na Caracas, Chávez a bisa cu su eventual reeleccion ilimita "ta trata senciyamente di duna mas poder na pueblo di Venezuela, un inmenso poder constitucional cu e puieblo lo tin awor".

Durante e ciere di e campaña pa "Sí" na e cambio, e gobernante a insisti cu oligarquía Venezolano tin miedo pa e pueblo haya mas poder.

E presidente, cu e luna aki ta cumpli dies año na poder y ta aspira pa presenta su mes pa reeleccion na 2012, si e cambio constitucional wordo aproba, a bisa cu e ta convenci cu e lo triunfa mañan.

E'la afirma cu, den e caso ey, desde dialuna awor e lo cuminsa prepara su campaña pa reeleccion "pasobra nos lo gana pa 'knock-out' na 2012 tambe (e año den cual lo tin e proximo eleccion presiden-

cial)".

E'la insisti cu "loke ta wordo activa aki un biaha mas ta e poder constituyente original di e pueblo, pasobra aki nos ta haci loke pueblo bisa, no loke e capitalistanan bisa, mañan nos lo elimina nos bareranan".

Rondona pa su principal colaboradornan, desde ministro te na parlamentario y directornan di empresanan publico, Chávez a bisa cu Venezuela ta na vanguardia di e proceso di cambio na América Latina y na mundo.

E'la bisa cu e procesa cu ta desaroya den e pais ta "e ultimo revolucion di siglo XX y e prome di siglo XXI" na nivel mundial.

E'la indica cu e referendum di mañan "no ta trata di e mentira cu ta wordo ripiti asina hopi pa voceronan di oposicion cu awor si, nos lo tin Chávez e dictador, Chávez e rey, Chávez perpetuando su mes den poder. Aki tur hende sa cu esey ta gañamento".

"E gran mayoría di venezolano sa caba cu no ta trata di perpetua Chavez den poder ni di establece un tirania, sino ta trata di duna tur hende mas derecho, ademas di tur esunnan cu nan tin caba segun nos Consitucion cu ta asina avanza", e'la añaadi.

E'la bisa cu "voz di pueblo ta voz di Dios, y na Venezuela esaki lo worde cumpli cuminsando mañan".

**AWE**  
**Mainta**  
noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**



# Atakenan riba Bombay a wordo “planea” na Pakistán



**GOBIERNO** Pakistani pa prome biaha a admiti cu e atakenan mortal a wordo planea parcialmente den nan pais. Malik a admiti cu parti di e conspiracion a tuma lugar na Pakistán. Autoridadnan di Pakistán a admiti pa prome biaha cu e atakenan contra Bombay na november ultimo a wordo planea parcialmente na nan pais. E ministro di Asuntonan Interior Pakistani, Rehman Malik, a bisa den un conferencia di prensa na Islamabad cu varios sospechoso a wordo deteni y ta wardando pa wordo procesa. Por lo menos 173 persona a muri ora diez homber arma a ataca varios punto di e ciudad

di Bombay casi tres luna pasa. Desde e tempo ey e tension entre India y Pakistán a aumenta. Poco despues di e atakenan, gobierno Indio a informa cu esnan responsabel ta di origen Pakistani. Un acusacion cu Islamabad a nenga den principio y cu despues a suavisa bisando cu un di e pistoleronan ta di e pais ey. No tabata sino te diahuebs ultimo cu Malik a declara cu “un parti di e conspiracion a pasa na Pakistán”. India a acusa e grupo militante radical Lashkar-e-Toiba di ta tras di e atentado y a exige extradicion di algun di nan lider-

nan pa New Delhi. New Delhi tambe a indica recientemente cu “elementonan di estado” Pakistani tabata involucra, y a entrega gobierno di Pakistán un informe cu presunto pruebanan di e caso. Den e documento tabata tin “detaye di e comunicacion di e atacante-nan, informacion capta pa GPS y di telefonnan di satelite” Na januari polis Pakistani a arresta 71 persona durante un razia di gruponan presuntamente implica cu e atakenan. E tempo ey Malik a splica cu autoridadnan tambe a cera varios scol cu tabata tin vinculo cu Lashar-e-Taiba. E ministro di asuntonan Interior



a señala e seriedad cu cual e pais tabata bringa extremismo y a agrega cu ta necesario pa India dune mas informacion pa e caso di e sospechosonan.



## Rusia y Merca ta rastrea restonan di un colision di satelite

**MOSCU** –Autoridadnan di Rusia y Merca diahuebs ultimo a haya nan ta rastrea centenar di pieza plama den espacio ora un satelite di Washington a dal contra un satelite militar ruso. E incidente, cu segun autoridadnan Ruso a tuma lugar diamars riba e parti nort di Siberia, ta e prome colision conoci y a causa preocupacion pa e seguridad di e Stacion Espacial Internacional, cu ta tripula. “Nos ta kere cu esaki ta prome biaha cu dos satelita ta dal den otro den orbita”, tabata palabranan di e coronel di Forza Aereo Les Kodlick, di Mando Strategico Mericano. Kodlick a añadi cu e escombronan di e dalmento entre un nave opera pa Iridium Satellite LLC y un satelite militar Ruso Cosmos-2251 ta un problema

potencial cu lo por rekeri manobranan adicional pa evita e desperdicionan. E colision a tuma lugar na 780 kilometer ariba e circulo polar artico, un altitud cu ta wordo usa pa satelitenan cu ta vigila clima, di comunicacion y di observacion científico. “Es ta un orbita hopi importante pa satelite”, Kodlick a bisa. Centro di Operacion Conhunto di Espacio di Merca tabata rastrea entre 500 y 600 pida nobo di desperdicio, algun di nan di apenas 10 centímetr, ademá di e aproximadamente 18.000 obhetonan fabrica pa hende cu ya tabata cataloga den espacio, e’la bisa. Forzanan Espacial Ruso a indica cu nan ta supervisa e escombronan cu ta na un altura di entre 500 y 1.300 kilometer

riba Tera. Prioridad ta pa proteha e Stacion Espacial Internacional (ISS), cu ta den orbita na 350 kilometer, hopi mas abao di e lugar di e colision. E orbita di e stacion por wordo cambia pa controladornan na Tera, pero un pieza chikito cu alcans’e por cuasa daño significativo na e stacion, cu ta viaha na un velocidad di 8 kilometer pa seconde. “Si tin algun peligro pa e ISS, esaki lo wordo anuncia”, un responsabel espacial Ruso a laga sa. Un otro a indica cu e peligro ta poco. E dalmento a subraya e preocupacionnan pa cu e capacidad di e orbitanan di e planeta, cu a wordo yená durante ultimo decadanan.



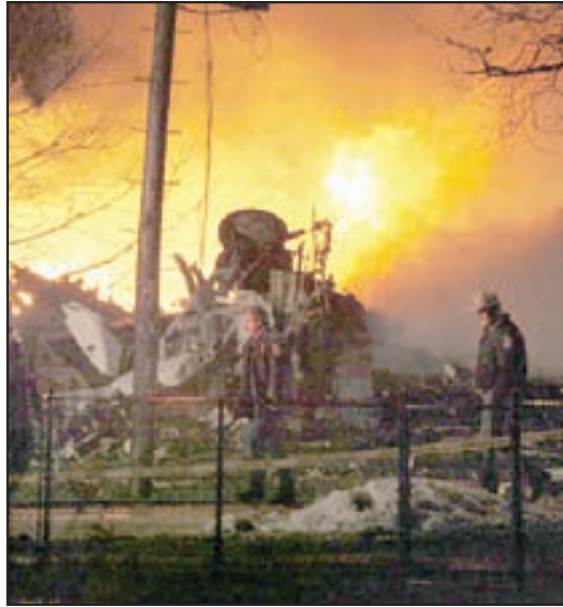
Recreacion di satelitenan den orbita.

Nicholas Johnson, experto orbital na Centro Espacial Johnson di NASA, a bisa cu e no tin un bista riba cuanto desperdicio nobo e colision a genera. Entre e 18.000 obhetonan cu ta worde sigui den espacio tin

satelitenan operativo y otronan cu ya no ta funciona; propulsoresnan di cohete y desperdicio. E satelite Ruso, cu tabata pisa entre 800 y 850 kilo, a wordo lansa na juni 1993 y a stop di funciona na 1995.



# Avion di pasahero a cay na New York y laga por lo menos 49 morto



**POR** lo menos 49 persona a muri, un di nan na tera, ora un avion comercial cu 48 persona a bordo a cay contra un cas pafo di Buffalo, New York, diahuebs anochi y a pega candela, autoridadnan a informa. New York - “No tabata tin sobreviviente” entre pasahero y tripulante cu tabata a bordo di e aparato, un vocero policial, Rebecca Gibbons, a declara na e canal di television MSNBC. Responsabelnan local a confirma cu un persona a muri na

tera como consecuencia di e accidente. Un representante local a confirma cu vuelo 3407 di e compania Continental Airlines a cay 10:20 diahuebs anochi, ora local, na Clarence, New York, como cinco minuut prome cu e mester a baha na aeropuerto di Buffalo. E avion, un Bombardier Q-400 di e aerolinea Colgan Air cu tabata opera pa Continental Airlines, tabata procedente di Newark (New Jersey), segun

representantenan di e terminal aereo a indica. “Un structura a resulta gravemente dañu y e avion ta kiman do actualmente aunke e candela ta practicamente controla”, David Bissonette, coordinador di operacion di emergencia, a declara na periodistanan diahuebs anochi. “Polis a cera e luga cu cordon y un investigacion mester cuminsa mesora”, e’la bisa. Un responsabel local a bisa cu e no ta na altura di cu e avion a

avisa cu e tabata tin problema prome cu e’la cay. “Nan a bisami cu e aparato simplemente a desaparece di e panataya di radar”, e’la bisa. Canalnan di television Mericano a mostra imagen di e restonan di e avion, candela y huma diki den centro di un zona residencial. E canal CNN a indica cu dos persona a wordo traslada pa hospitalnan local y cu un dozijn di cas a wordo evacua. Un testigo cu a presencia e accidente a declara cu e candela

causa pa caida di e avion aparentemente a keda limita na un solo cas. Na momento di e accidente tabata tin sneu den e zona, cu ta un condicion di tempo normal pa e region den e epoca di aña aki. Segun e web site di e empresa Canades Bombardier, e Q-400 ta un avion bimotor di propeler cu capacidad pa como cuater tripulante y di 68 pa 78 pasahero.

# Hamas ta bisa cu tin acuerdo cu Israel



**UN** dirigente di Hamas, cita pa e agencia oficial Egipcio di noticia, a bisa diahuebs cu su grupo a yega na un acuerdo di tregua di largo plazo cu Israel den Franha di Gaza, mientras Egipto a anuncia cu e Secretaria di Estado Mericano, Hillary Rodham Clinton, lo bishita e region na maart.

Moussa Abu Marzouk a bisa e agencia MENA cu Egipto lo anuncia e tregua den dos dia, despues di consulta cu otro gruponan Palestino. No ta conoci si Israel a acepta e tregua. Durante dia, e mesun agencia a bisa cu e substituto di Hamas na Gaza, Mahmud Zahar, y Mar-

zouk, di e mision di e grupo na Damasco, a reuni na Cairo. E director di spionahe Egipcio, general Omar Suleiman, a intenta repetidamente pa consolida un tregua despues di e 22 dianan di ofensiva Israeli pa motibo di e continuo atakenan cu cohete pa e islamitanan. Hamas a exigi pa cualkier tregua na Gaza inclui apertura completo di e fronteranan. Israel a desea garantia di cu Hamas no por introduci arma na Gaza di contrabanda. Israel y Hamas no ta dialoga directamente. Marzouk a aña di cu, bao e terminonan di e acuerdo negocia pa Egipto, Israel lo habri seis cruce di frontera cu Franha di Gaza. Na Washington, e ministro di asuntonan exterior di Egipto, Ahmed Aboul Gheit, a reuni

cu Clinton. Despues di e reunion Aboul Gheit a bisa cu e Secretaria di Estado otro luna lo asisti na un conferencia di donantenan internacional na Cairo, caminda lo trata di recauda fondo pa reconstruccion di Gaza. Den declaracionnan na prensa, Aboul Gheit a informa cu Clinton a acepta su invitacion pa e reunion di dia 2 di maart. Departamento di Estado ainda no a anuncia e viahe di Clinton, pero a señala cu Merca lo tin un representacion halto di gobierno. “E Secretaria lo bin Cairo dia 2 di maart”, Aboul Gheit a bisa. “Nos ta spera hopi compromiso di tur hende, hopi compromiso pa e reconstruccion”. Ainda no tin informacion cuanto placa Merca lo ofrece den e

conferencia, pero desde fin di december, tempo e invasion Israeli a cuminsa na Gaza, Washington a aporta casi 60 milyon dolar na ayudo di emergencia pa e palestinonan den e zona, incluyendo 55 milyon pa Nacionnan Uni y pa e Comité Internacional di Cruz Cora, cu e meta pa apoya nan tarea den e zona. Aboul Gheit a bisa cu e ta satisfecho cu e postura inicial cu e gobierno di Barack Obama a tuma pa cu e conflicto Israeli-Palestino, particularmente pa e nombramento di senador George Mitchell como enviado special pa e proceso di paz. “Na ta compronde e problema hopi bon y nan sa cu nan mester presiona tur dos banda pa logra e meta di e proceso”, e’la bisa.





# Ganadoranan di titulo di Youth Queen y Queen of MAS di SETAR N.V.



**SRTA.** Irsa Werleman, representante di e grupo di Carnaval Champagne a sali e mas codicia riba e sistema electronico. Mes-cos cu e Queen of MAS, cu a resulta e representante di Grupo Champagne, den e categoria hubenil, nan a arasa tambe! Riba e potret momento cu e resultado a keda conoci cu Irsa Werleman a bira e Youth Queen of MAS 2009 y na unda representantenan di SETAR, Shahaira Labad y Maurice Kelly

a haci entrega di e premio y sherp special. E simpatica Alina Mansur a sobresali no solamente riba escenario, sino tambe riba internet. Manera ta custumber di SETAR como sponsor oficial di Aruba su Carnaval ya pa varios aña ta organisa e categoria di Reinanan MAS di nos Carnaval. E aña aki unabes mas esaki a sosode y n'e eleccion di nos Reina Grandi di Carnaval 55 representante-nan di SETAR a haci entrega

di e premio n'e Queen of MAS 2009 na srta. Alina Mansur un rato prome cu a coron'e como Reina Grandi di Carnaval 55. Un pabien ta bay p'e ainda. Nos ta sigur cu lo e duna e Carnaval 55 su elegancia y beyesa. Sra. Shahaira Labad, Hefe di Mercadeo di SETAR, hunto cu Maurice Kelly di Departamento di Mercadeo di SETAR hunto cu Alina Mansur na momento cu el a ricibi su premio di Queen of MAS di SETAR.





**Galinja y Carni a la brasa**  
Restaurant di e famia Arubiano!



# E T-shirtnan di SETAR ta "cora cora" den Carnaval 55



**MANERA** ta custumber como sponsor oficial di Aruba su Carnaval 55, SETAR ta percurando pa tur hende ta den e fiebre di Carnaval. Ademas di ta e compania cu trece e famoso "noise makers" na Aruba y ya ta parti esencial den e publico carnavalesco, SETAR

ta keda trece inovacion y no tin miedo di usa diferente colornan pa proyecta e alegria di Carnaval. E stagenan di tanto Tumba y Calypso & Roadmarch a keda hopi bunita mes. E color cora cu SETAR a scohe e aña aki a sobresali tur caminda. Manera ta conoci cada aña e color



di e t-shirt di Carnaval ta cambia pa mantene e ambiente colorido di Aruba su Carnaval. SETAR a haci un impacto cu e flanelnan cora cu un diseño espectacular cu ta haci e t-shirtnan itemsnan hopi pidi. E pedida pa nan ta asina grandi cu ya e prome lotenan a caba. E di tres lote y lote final a yega e siman aki y nan ta bayendo manera pan cayente. Tambe SETAR a ofrece otro itemnan manera petchi, mugs, parasol, mini fan, sombre y topnan hopi trendy pa e carnavalista por ta full den style durante di e celebracion di Carnaval 55. Ta di aplaudi SETAR cu a sa di realmente trece e Carnaval su colornan padilanti semper. Riba e potretnan por mira e carnavalistanan cu t-shirtnan y noisemaker y e henter e ambiente cu SETAR ta creando den Carnaval 55.

## Sra. Christina Paula-Croes Reina di Giselle Department Store



**GISELLE** Department Store tin su Reina pa aña 2009 den persona di sra. Christina Paula-Croes. El a wordo corona dor di sra. Greta Posner. E Reina saliente ta Renouska Vrolijk. Pabien di staff y personal di Giselle. El a ricibi un regalo y un bouquet di flor for di gerencia.





**Panaderia del Pueblo**  
"Wonda Loaf"







## Nos Aruba 2025: Desaroyo duradero na Aruba



E comunidad Arubano ta birando cada dia mas consciente di e necesidad pa un balans entre desaroyo económico, educación, salubridad publico, medio ambiente y bienestar general. Na Januari 2008 a cuminsa cu e proceso Nos Aruba 2025 cu tin e bunita lema “Abo dicidi awe, nos Aruba di mayan”. E proceso aki ta crea oportunidad pa fiha un vision pa nos isla. E meta di e proceso di Nos Aruba 2025 ta un plan integral unda Gobierno, sector priva, organisacionnan no gubernamental y comunidad en general hunto ta formula un vision pa Aruba 2025.

Un di e responsabilidadnan di gobierno ta pa facilita y stimula un desaroyo duradero y sostenibel. Pa logra esaki gobierno mester formula metanan y formula e maneho necesario pa logra e metanan. E manera pa haci esaki ta pa medio di un plan. Na Aruba varios plan a wordo traha desde 1986. Mayoria a wordo traha door di

gobierno/empleadonan publico. Tambe a usa diferente methodology pa traha e plannan aki. Cada un di e plannan aki tawatin un balor importante pa e desaroyo di Aruba ya sea cu ta un parti chikito di nan a wordo ehecuta. Toch no tur e plannan aki tawata integra tur sector of a usa e participación di comunidad.

Desaroyo economico hopi biaha por resulta den un serie di problema. Un plan strategico ta contribui na crea un base fuerte pa desaroyo di tal forma cu bo ta purba di minimaliza e efectonan negativo cu e desaroyo por trece cune.

Nos Aruba 2025 ta presenta e oportunidad pa cada individuo na Aruba por vocifera su ideanan riba con e ta haña cu Aruba lo mester wordo desaroya. Kico mester na Aruba pa e desaroyo ta uno duradero y sostenibel. Tur e ideanan aki hunto lo yuda formula un visión pa Aruba na 2025. E visión lo inclui cual ta e cambionan cu nos ta desea di

wak den nos comunidad durante e añanan venidero; Aruba desde awe te cu 2025. E visión aki lo wordo usa pa desaroya un plan di ehecución pa e comunidad, sector priva y gobierno ehecuta conhuntamente. Nos comunidad di Aruba, esta e hendenan cu ta biba aki y tur gremio, ta bay determina hunto un vision pa un desaroyo duradero y sostenibel pa aña 2025. Aruba a experiencia un crecimiento economico enorme desde su Status Aparte. Segun e Oficina Central di Estadística, Aruba ta conta cu mas of menos 106.000 habitante di cual 35% no ta naci na Aruba. Pa [] motibo di crecimiento rápido desde añanan 90, e mercado laboral local no por a provee suficiente trahador pa nos mercado y pa e motibo aki nos mester a depende di trahadornan extranhero. Nos economía ta depende pa 70% di turismo locual ta haci nos economia hopi dependiente di e mercado laboral. Industria di

turismo ta intensivo den mano di obra. Na 2008 nos Producto Domestico Bruto (GDP) pa cabes a yega aproximadamente AFL. 46.000. Un di esunan mas halto den e región aki. Pero asina mes, mescos cu otro islanan chikito den Caribe, nos tin varios reto pa [deal] trata cu ne. Esun di mas importante ta pa balanza e crecimiento economico cu e preservación di nos medio ambiente y pa mantene un calidad di bida halto pa nos habitantenan. E idea pa traha un Plan Nacional Integral Strategico pa Aruba no ta un idea nobo. Diferente otro pais ta pasando door di un trayecto similar of a pasa door di dje recientemente. Sector priva y gobierno a yega na e conclusión cu Aruba tambe mester inicia e trayecto aki. E discusionnan na 2005 referente nos capacidad di carga, organisa pa Camara di Comercio, sigur a muestra e necesidad pa duna un inicio na e proceso pa defini un visión y un plan strategico pa nos isla. Mientras cu formulacion di maneho ta responsabilidad di gobierno, ta indispensable pa gobierno consulta cu sector priva den tumamento di decisionnan importante. Pa e motibo aki, den varios país e go-

bierno ta haci uso di un proceso participativo a traves di cual sector priva, organizacionnan no gubernamental y sociedadnan civil ta wordo consulta pa asuntunan di formulación di maneho. Aruba a inicia e proceso participativo aki na januari 2008. E prome obhetivo di e proceso di Nos Aruba 2025 ta pa incurasha e dialogo entre sector priva y gobierno den areanan di formulación di maneho cu lo sigura un desaroyo duradero pa nos isla y na di dos lugar pa prepara un plan nacional integral strategico unda tur sector ta integra creando un visión pa e isla pa 2025 y diseña un strategia pa logra e visión/meta aki.

Tin diferente metodologia pa stimula e participacion y envolvimiento di gruponan grandi di comunidad. Pa e proceso aki a scohe pa e metodologia yama “Appreciative Inquiry” cu por wordo traduci na papiamento como investigación apreciativo. E metodologia aki a wordo desaroya den añanan 80 door di David Cooperrider y a wordo usa door di diferente compania multinacional y den diferente ciudad. Un bon conoci ta esun di Image Chicago.

Aruba ta e prome país (isla) chikito cu ta usa e metodologia







aki cual ta sali for di e principio, cu bo ta analiza kico ta e aspec-tonan positivo y fuerte di Aruba y su hendenan cu a yuda pa Aruba logra yega na unda nos ta awe. Asina en bes di analisa e problemanan cu tin den un organizaci3n of pa3s e metodologia ta analisa pa medio di preguntanan cual ta e forzanan y positivo di e organizaci3n of pa3s. Importante di e metodolo-gia ta cu e ta focus riba e hende. E hende ta e centro di e proceso. Desde e prome momento e hende/individuo ta wordo en-volv3 den e dise3o di nan futuro y asina lo sinti comprometi pa e implementacion di esaki. E hendenan ta sinti nan mes in-volucra y conecta cu e proceso. En bes di Gobierno ta esun cu ta defini e visi3n, gobierno ta puntra e comunidad cual ta nan visi3n y con nan kier realis'e. E poblaci3n completo por par-ticipa independientemente di nan edad, sexo, nacionalidad, preferencia pol3tico of situaci3n social. Investigacion Apreciativo tin cuater fase:

1. Descubrimiento: tur e miem-bronan di un organisacion of co-munidad ta participa pa medio di entrevista y un dialogo inten-so riba e forzanan, recursonan y capacidad di Aruba. Esaki a tuma lugar di Januari pa Juni 2008. Na April 2008 a tuma lugar un simposio pa defini kico ta desaroyo sostenibel pa Aruba na De Pam Island. Na Juni 2008 un otro evento a wordo teni na Renaissance Convention Center unda a integra tur loke a wordo descubri basa riba nos Nucleo Positivo den e prome 6 lunanan di e proceso.

2. Visualisacion: personanan en-volvi den e proceso lo visualisa posibilidadnan pa e futuro pa medio di diferente actividad. E parti aki a tuma lugar di Juli te cu October 2008. Aki a bishita sector priva, a acerca

sector publico y comunidad en general pa nan visualisa con nan ta wak Aruba na 2025. Na fin di October 2008 a wordo teni dos evento, un na Museo Archeologico dia 23 di October 2008 pa tene un reunion ple-nario cu diferente instancia pa revisa ki comisionnan lo mester wordo institui y otro evento di Integracion dia 30 di October 2008 a wordo teni na Ostrich Farm caminda comunidad a duna su sosten na e diferente comisionnan.

3. Dise3o: den e fase aki e pro-ceso ta stimula e creacion di proposicionnan cu lo guia e futuro visualizacion. Esaki a cuminsa na November 2008 y lo sigui te cu fin di Februari 2009. E 11 comisionnan ta tra-hando riba Maneho di Energia, Medio Ambiente, Gobernacion, Deporte y Nutricion, Structura Socio-economico, Turismo Sos-tenibel, Ofertanan di Cuminda Sostenibel, Iniciativanan Comu-nitario, Nacion di Inovacion, Si-3amento Continuo y Desaroyo Personal y Centro Financiero Internacional. Nan tur lo mester acerca nan stakeholders pa por traha riba un plan di ehecucion pa nan actividadnan. Pa esaki lo wordo organisa un Evento na Renaissance Convention Cen-ter diana 27 & 28 di February 2009 di 9.00 a.m. pa 7.00 p.m.

4. Destino: e comisionnan cu a wordo forma durante e proceso lo haci e trabow necesario pa realiza e so3o y dise3o cu a bin di e organizacion of comunidad pa cu e futuro desea. E parti aki lo tuma lugar di Maart 2009 te cu July 2009 caminda lo traha riba e integraci3n di e diferen-te comisionnan den un Plan Nacional Integral Strategico. Un concepto di esaki lo wordo presenta na Publico y despu3s di esaki lo revisa e plan y adapt'e na e comentarionan ricibi di e stakeholders.

## Cansa di Busca?



**MANCHITO'S**

**No busca leu..**

**Bishita nos pa  
escoge e mihor  
flus, dashi,  
camisa, carson  
y mucho mas**

**Awor cu**

**MERCANCIA  
NOBO!**

**Situa na Avenida Milo Croes 71 • Tel 5822303  
Habri di Dialuna pa Diasabra 9am-6pm**





# Sustainable Tourism 2025

**MIRANDO** e importancia cu e topico aki ta representa mundialmente, Turismo sostenibel no a keda sin ricibi su debido atencion durante diferente di e eventonan organisa en conexion cu Nos Aruba 2025. Pa e motibo aki, a forma un comision di enfoke y actualmente ta trahando cu hopi entusiasmo y dedicacion p'asina logra tur e diferente obhetivonan principal cu a wordo proponi den e plan di accion designa pa e

topico importante aki.

Ta existi diferente interpretacion relaciona cu e topico y direccion di turismo sostenibel, pero esun cu e comision, cual ta carga e nomber "ST25" lo enfoca riba dje, ta esun di UNWTO. E principionan di sostenibilidad cu a wordo escohi te esnan cu ta referi na e aspectonan di medio ambiente, economia y socio cultura cu ta contribui na e desaroyo di turismo y crea

un balance apropiado cu mester keda estableci entre e tres dimensionan p'asina garantisar sostenibilidad ariba un termino largo. Esaki ta significa uzo optimal di recursonan di medio ambiente cu ta un elemento den desaroyo di turismo y manteniendo procesonan ecologico y yuda conserva recursonan natural y biodiversidad. Aspectonan sumamente importante ta entre otro, respeta autenticidad di comunidad, conserva y

construi cualidadnan cultural y contribui na comprendemento inter-cultural y tolerancia segundando posibilidad di operacion economico ariba termino largo y ofrece beneficiacion socio economico na e stakeholdernan incluyendo estado di empleo stabil y oportunidadnan pa genera placa y servicionan social pa comunidad en general.

E comision di ST25 ta consisti di cuatro diferente taskforce cu ta enfoca ariba diferente area di

turismo sostenibel y nan ta:

Innovacion di e Producto  
Diversificacion di e Producto  
Tourism Intelligence  
Labor y Capital Humano

Den transcurso di e proximo simannan, e comision lo bay manda mas informacion via medionan di comunicacion p'asina mantene nos comunidad na altura di kico ta locual e comision ta haciendo y kico ta nan proximo proyecto.

## Nos Aruba 2025 Commissions -Participatory Showcase -

On Friday February 27 and Saturday February 28, 2009 at the Renaissance Convention Center the commissions of Nos Aruba 2025, working on a sustainable Aruba in 2025, will display their work in progress.

Come and be full part of building a sustainable Aruba. Share what you see as needed and how Aruba might get there.

### SYMPOSIUM

Friday or Saturday  
9.00am-12.30pm  
Choose one morning for in depth conversation with commissions and others influencing the future of Aruba

### OPEN HOUSE for PUBLIC Friday and Saturday 2.30-7.00pm

Drop in at any time to hear from and share your thinking with the commissions

#### RSVP

[v.loopstok@arubaeconomicaaffairs.aw](mailto:v.loopstok@arubaeconomicaaffairs.aw)  
(5821181 ext. 241)

or

[c.ecury@arubaeconomicaaffairs.aw](mailto:c.ecury@arubaeconomicaaffairs.aw)  
(5821181 ext. 226)



"Imagine a prosperous, safe, educated Aruba with people who have self-confidence, are conscious and proud to be living in Aruba. To reach this, let us not wait until 2025, let's begin today to build a sustainable Aruba with you and me".

-Nos Aruba 2025 commission member-



[www.nosaruba2025.aw](http://www.nosaruba2025.aw)



# Xpresa bo mes

**noticia@awemainta.com**

**Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente. AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.**

# Pueblo ta decisivo pa salvaguardia su Status Aparte

Pa: Mario Lopez di RED



**AWOR** despues di 23 aña di nos Status Aparte nos pueblo consciente ta decisivo pa duna un partido cu por dun'e garantia cu no ta laga ningun hende di mente miskino of pais cu metanan racista kita esaki for di nos. Awor despues di 23 aña nos por separa e pueblo consciente for di e pueblo fanatico y di un of otro partido politico y e pueblo consciente cu a siña conoce e politiconan tradicional di tanto AVP como MEP cu nan arogancia y hambra pa placa y poder ta capas di hiba nos den un independencia cu lo termina den un NEL, RUDY of MIKE Bouterse.

E unico forma pa garantis a nos  
Status Aparte ta pa percura pa  
Aruba ta den union Europeo  
manteniendo su Status Aparte  
intacto, y pues su derecho di  
autoderterminacion.

## E pueblo consciente ta decisivo

tambe awor pa pone un paro n'e bagamunderianan di tanto MEP como AVP cu ta tumando lugar pa 23 aña caba y cu a keda comproba di ta funesto pa nos pais si duna AVP/MEP un oportunidad mas. En realidad mester stop cu loke nos ta comprende bao di bagamunderia cu ta entre otro: Tur nombramento político, favoritismo, patronahe politico (nepotismo) y enriquecimiento di e politiconan di tanto AVP como MEP.

Decision di pueblo mester muestra bon cla cu pueblo ta exigi pa den un Gobierno di e pueblo consciente mester duna reconocimiento na nos hobennan cu a haci esfuerzo y sacrificio pa obtene un grado di educación y asina pone e hende corecto n'e lugar caminda e por funciona optimalmente y pone un fin asina na e practica di AVP/MEP di yena nos aparato gubernamental cu nan fanaticonan cu ta hisa bandera y/of ta bati man pa cada expresion di e politiconan aki. Esakinan ta sosode hopi bes sin tene cuenta si nan por haci e trabao of no.

Pueblo consciente mester exige  
pues pa stop alabes nombramiento  
politico cu solamente  
ta trece frustracion den nos  
cuerpo di empleado publico cu  
tin como consecuencia cu cada  
dia e aparato aki ta funciona  
menos eficiente.

Pueblo consciente mester exige  
pa evita cu patrosinadornan  
misionario ta inverti placa den  
campaña di tanto AVP como

MEP pa despues bin cobra dobel of tripel di loke nan a aporta n'e campaña. Cu e paso aki Aruba ta scapa hopi placa cu ta envolvi den e practicanan cu nos conoce bao di e nomber di faboretismo. Pues mester duna tur comerciante oportunidad igual pa por gana nan pan.

E pueblo consciente mester  
exigi pa cambia tur ley cu ta  
duna e politiconan derecho di  
cobra placa di pueblo inhusta-  
mente. Cu esaki mi ta referi n’e  
cantidad di pensionnan cu nan  
por acumula den corto tempo,  
e edad relativamente hoben cu  
nan por cobra e pensionnan  
aki, toelage exorbitante cu nan  
ta haya pa cada biaha di trabao  
den exterior, redoblamento di  
nan salario contra tur conseho  
di e departamentonan concerni  
y colmo de los colmos nan a  
duna nan mes e derecho di  
cobra un overbruggingstoelage  
cu ta casi igual na un año di nan  
salario cu nan por cobra inhus-  
tamente mas cu un biaha.

Finalmente den e aspecto aki mi ta bolbe ripiti cu e gubernantenan mester siña biba di nan salario y asina garantisá cu e guerra entre AVP y MEP pa yega na enrikese nan mes cu e asina yama ‘findingsfee’ y ‘successfee’ yega na su fin. Un ganashi extra cu nan ta haya y no ta deposita esaki den caha di Gobierno, pero ta laga esaki bay den caha di partido of den nan mes un saco.

Manera mi a menciona varios  
bes caba cu e 'feenan' aki ta di

pueblo, pasobra e politiconan  
negociador ta representando  
pueblo y ta deal cu placa di  
pueblo, pues pueblo a escoge  
bosonan pa maneha su placa  
y rende esaki si ta necesario y  
ta paga boso un salario hopi  
halto.

No por t'asina cu p'e poder cu  
boso a haya di pueblo boso ta  
abusa di esaki y ta apodera di  
e ganashi cu en realidad ta di  
pueblo y no di boso pasobra  
boso ta representante di pueblo.

pues e ta un ladronisia cu te  
 ainda Ministerio Publico no a  
 tribi di mustra boso cu esaki ta  
 un acto castigabel.

Nos pueblo consciente lo percura pa, pronto e dia aki lo yega y guerra politico lo caba pasobra e atraccion pa bira un politico lo bay bira menos y lo habri espacio pa homber y muhernan integro y cu amor pa patria, kendenan lo bay traha en realidad pa husticia social reina riba e pais aki.

# Drechamento di caminda principal di Drive Inn pa Mahuma

**DEPARTAMENTO** di Obra Publico (DOW) ta informa cu dialuna 16 di februari awor lo cuminsa cu trabaonan pa drecha e caminda principal for di luz di trafico na Drive Inn te n'e cruzada principal na Mahuma. E caminda lo ta sera durante siman, esta di dialuna pa diabierna, for 8 or di mainta te cu 4 or di atardi y lo tin borchinan

di aviso y baricadanan pa indica cambio di ruta pa tur usuario. E trabaonan lo dura como dos siman. Ta pidi tur hende tambe pa uza rutanen alternativa y pa sali mas tempran pa bo por yega bo destino na tempo. Cu cooperacion di un y tur nos por yuda promove seguridad den trafico na tur momento.

# THE CINEMAS

[www.thecinemas.aw](http://www.thecinemas.aw)

VALID TILL FEB 18

## AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

<b>PG</b>	<b>THE PINK PANTHER 2</b>					<b>NEW</b>
	daily: 4:25	6:30	8:30	10:35		
	matinee: 12:20	2:20	late show:	12:35		
<b>R</b>	<b>ROLE MODEL</b>					
	daily: 4:10	6:15	8:20	10:25		
	matinee: 12:00	2:10	late show:	12:30		
<b>PG-13</b>	<b>HE'S JUST NOT THAT INTO YOU</b>					
	daily: 4:00	6:40	9:15			
	matinee:	1:20	late show:	11:55		
<b>R</b>	<b>CHANGELING</b>					
	daily:	6:30	9:20			
	matinee:		late show:	12:10		
<b>PG-13</b>	<b>YES MAN</b>					
	daily: 4:20					
	matinee: 11:55	2:05	late show:			
<b>PG</b>	<b>HOTEL FOR DOGS</b>					
	daily: 3:4	5:50	8:00	10:10		
	matinee:	1:30	late show:	12:20		
<b>PG-13</b>	<b>TAKEN</b>					
	daily: 4:05	6:05	8:05	10:05		
	matinee: 11:55	2:00	late show:	12:00		

## AT PASEO HERENCIA

<b>R</b>	<b>FRIDAY THE 13TH</b>					<b>NEW</b>
	daily:	5:40	7:55	10:00		
	matinee: 1:20	3:30	late show:	12:05		
<b>PG</b>	<b>THE PINK PANTHER 2</b>					<b>NEW</b>
	daily: 4:05	6:05	8:10	10:15		
	matinee: 12:00	2:05	late show:	12:25		
<b>R</b>	<b>ROLE MODELS</b>					
	daily: 4:00	6:10	8:15	10:20		
	matinee: 11:55	1:55	late show:	12:40		
<b>PG-13</b>	<b>YES MAN</b>					
	daily:		8:00	10:10		
	matinee:		late show:	12:20		
<b>PG</b>	<b>HOTEL FOR DOGS</b>					
	daily: 3:35	5:50				
	matinee: 1:20		late show:			
<b>R</b>	<b>UNDERWORLD: RISE OF THE LYCANS</b>					
	daily: 4:20	6:20	8:30	10:25		
	matinee: 12:15	2:20	late show:	12:30		
<b>PG-13</b>	<b>HE'S JUST NOT THAT INTO YOU</b>					
	daily:	6:30	9:10			
	matinee: 1:15	3:55	late show:	11:50		

## DRIVE-IN

February 12 – February 15

<b>R</b>	<b>NOTORIOUS</b>		
	Thursday: 8:00	Friday: 8:00 & 10:30	
<b>R</b>	<b>BEDTIME STORIES</b>		
	Saturday: 8:00 & 10:30	Sunday: 8:00	

**Matinee: sat & sun | Late show: fri & sat**



Monica Kock, Parlamentario MPA ta señala

## A premira dengue for di october 2008, pero te awe MEP no kier cumpli cu PAHO



**FOR** di october 2008 MPA a avisa p'e situacion di dengue. MPA a pone na atencion cu di parti di Gobierno no ta cumpli cu e requisitonan di PAHO.

Mester controla e isla 4 biaha, pero Gobierno ta haci esaki 2 biaha so. Según mr. monica Kock ta for di october 2008 MPA a persisti pa Gobierno tuma acion pa controla e isla y fumiga p'asina evita cu ta bay tin hopi caso di dengue.

"Nos tur sa kico e reaccion tabata di Minister Booshi Wever. Cu ta responsabilidad di pueblo. MPA a avisa y premira locual ta bin y a purba di evita cu nos lo haya un situacion di dengue grandi.

Awe e situacion di dengue ta

alarmante. Ainda ta keda culpa pueblo. Pero MPA lo keda insisti riba e responsabilidad di Gobierno. Mester cumpli cu e requisitonan p'asina domina e situacion. Dicon semper mester warda te ora e baca hoga?"

Pesey MPA tabata asina fuerte den esaki, segun Monica Kock. Awor tin discusion si ta epidemia tin. Mester 1000 caso pa tin epidemia. MPA no kier yega e 1000 caso. Probablemente nos lo yega esey.

Tambe ta bisa cu na 2005/2006 tabatin mas caso. Logico, pasobra e periodo cu a conta di 2005/2006 ta casonan conta te cu maart. Den cuminsamento Gobierno a nenga cu tin un situacion di dengue den e tempo ey.

Awe historia ta ripiti. E lastima ta cu Gobierno di MEP no kier carga su responsabilidad. MPA ta persisti pa Gobierno cumpli cu e requisitonan di instancia internacional.

MPA tambe a trece dilanti cu mundialmente ya tin alerta

riba dengue. Pesey MPA a haci pregunta na Ministro Booshi Wever cu te awe Minister no a contesta, según mr. Monica Kock.

E unico cos cu MPA ta puntra ta pa Gobierno haci su trabao segun e requisitonan cu nan mes tin.

**DANKI PA YAMA**

E celular aki ta dibo si bo tip conduci na un articulo exclusivo

**HOTLINE 733-8477**

**Digicel**

Spera Mas. Hanja Mas.

**HIT 94 FM**  
We Blow the Competition Away

# Aruba's Top 20

**14/02/2009**

- 1 / 1.. WINE UP ON ME – TEDDYSON TJ JOHN
- 2 / 4.. RIBA MI – CLAUDIUS PHILLIPS – OREO
- 3 / 6.. BAD MAN DON'T CRY -- SHAGGY
- 4 / 7.. IF I WERE A BOY – BOYONCE
- 5 / 3 .. VICIO DEL PECADO – RAKIM Y KENNY – H ACOSTA
- 6 / 10.. UNDERNEATH – DJ ANTOINE
- 7 / IF YOU LEAVE – MUSIQ SOULCHILD – MARY J BLIDGE
- 8 / 9.. HAVE YOU EVER REALY LOVE – HERMANOS COLON
- 9 / 11 .. ROLL OUT – LA BELLE - WY CLEFF
- 10 / 13 .. WHATS ALL ABOUT – BRIGITTE MEUWSEN
- 11 / 15 .. GOOD MORNING – LIONEL RICHI
- 12 / 8 .. CUANDO TUS OJOS ME MIRAN – FRANCO DE VITA
- 13 / 17 .. FEEL THE RUSH – ROBERT Y SOLO BANDA SHOW
- 14 / 18 .. IF YOU DON'T KNOW ME BY NOW – SEAL
- 15 / 19 .. ON THE DANCE FLOOR – MAX PORCELLI
- 16 / 12 .. CIRCUS – BRITNEY SPEARS
- 17 / -- LUNA – EDDY LOVER
- 18 / -- LET IT BE ME – RAY LAMONTAGNE
- 19 / -- DUNAMI UN CHENS – JANIRO/CHRIS/
- 20 / -- 16.. LA FIESTA BUENA – LA RITMICA

**Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe**  
**For Hit 94 Mega 88 FM stereo**

## Na CARNAVAL mi “amigonan” a basha DROGA den mi bebida!

**MI** a bai Carnaval cumi mayornan y nan tawata bebe y mi a dicidi di tuma mi mes rumbo.....

Mi a keda cumi “amigonan” y nos a haci fiesta

Siguiente dia mi a hañami interna den hospital

Auto a dalmi y mi a kibra tur dos mi pianan

Mi a ser abusa sexualmente (mi ta un ser masculino)

Ora mi a bin bek na tino mino tawata tin conocimiento di nada

Dokternan a saca afo cu mi a wordo contagia cu un malesa sexual

Mi lo keda henter mi bida cu problema di nervio

Mi ta scucha stemnan ta papia cumi, cu no ta presente

Comete un suicidio ta mi meta principal

Esaki por pasa cubo tambe.....

Sugerencia

No abusa di alcohol, pa otro no abusa dibo;

Si bo bebe mes, tene na cuenta kico y cuanto bo ta bebe;

No laga bo bebida NUNCA for di bo bista;

Bo higr ta dura 1 ½ ora pa saca cada glas di alcohol cu bo bebe;

No tuma “slok” di otro hende;

Combinacion di alcohol y droga por ta venenoso;

Tene bo bebida bo dilanti;

Semper keda atento ora nan ta traha bo bebida;

Pa mas informacion di conscientisacion por pasa of yama libremente na Oranjestraat # 28, patras di Pastechi House of banda di Hoyeria Olga Vasques den caya principal. Tel: 588 1391.

Centro di Informacion pa Asuntonan di Droga un departamento di Coördinatiebureau Drugsbestrijding.



# Bonaire ta bay laga Aruba atras?

**ALGUN** dia pasa nos por a tende cu Hulanda lo bay introduci un sistema simplifica di impuesto na Bonaire, St. Eustatius y Saba, unavez cu nan converti den teritorio Hulandes bao di nan status nobo. Motibo di esaki ta oficialmente e tamaño di teritorionan aki, cu ta haci cu e sistema hereda di Antiyas no ta fit mucho bon cu nan realidad. Especificamente lo bay baha impuesto riba ganashi (winstbelasting) te casi nada, mientras cu lo hisa omzetbelasting (OB) y invoerrechten pa compensa entrada cu gobierno ta perde di otro banda. Esaki ta implica tambe cu di un solo golpi Hulanda ta crea un clima di inversion masha favorable mes pa inversion stranhero y local, cu por tin consecuencia grandi pa sector financiero di Aruba (y Curaçao). E pregunta cu ta surgi ta kico Aruba mes ta haciendo pa crea un clima favorable pa e sector aki. Recientemente gobierno di Aruba a logra keda cla cu e ley riba e “Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid” (VBA) cu a drenta na vigor dia 1 di januari 2009. Cu esaki Aruba a haya un vehiculo bastante bon pa atrae companianan di exterior den un forma transparente tanto “offshore” como “onshore”. Pero ainda no tin e clima fiscal necesario pa por atrae inversionista. Berdad a baha e impuesto riba ganashi (winstbelasting) di 35% te na 28% hunto cu introduccion di BBO na 2007, pero internacionalmente ainda esaki no ta un paso significativo, mirando cu den Caribe mes tin varios competidor cu tin un winstbelasting masha abao, cu ta haciendo bon negoshi cu compania offshore: British Virgin Islands, pa menciona un di nan. Kico den e sistema actual di impuesto di Aruba ta e obstaculo nan mayor pa yega na un clima

di inversion mas favorable y cu por ta atractivo tambe pa un sector di servicio financiero transparente? Winstbelasting Manera bisa anteriormente, a baha winstbelasting na 2007 pero no cu vision di crea un clima mas favorable pa inversion, sino como simpel compensacion pa introduccion di BBO. Ademas a kita dos areglo importante pa comercio, esta e “vervroegde afschrijving” y e “investeringsaftrek”, cu hunto tabata baha e peso total di impuesto considerablemente. Den rapport di Financial Investment Advisory Service (FIAS) di Banco Mundial di 2005/2006 ta señala cu e investeringsaftrek y vervroegde afschrijving tabata percura pa un peso efectivo di belasting bastante mas favorable, pero ta señala tambe cu un tarifa mas abao di winstbelasting ta un señal mucho mas simpel y positivo pa un posibel inversionista. Tambe e rendimiento di BBO tabata considerablemente mas halto cu loque a duna como compensacion na winstbelasting y inkomstenbelasting. Aki tabatin un espacio pa reduci e winstbelasting (y loon/inkomstenbelasting) mas ainda yudando asina na crea un clima di inversion mas favorable sin cu gobierno lo a perde entrada, pero a scoge pa usa e entrada extra pa combati gasto di gobierno cu no ta muestra ningun intencion di baha pa yega na un “balanced budget”. BBOCamara di Comercio semper a boga pa un omzetbelasting cu no ta acumulativo y loque nos a haya ta un impuesto riba omzet (turnover, venta total) cu na ingles ta ser yama un “cascade system”, loque ta papia pa su mes. Den combinacion cu inflacion causa pa prijs internacional di combustibel esaki a yuda crea e situacion di inflacion halto na 2007 y



na 2008. Adicionalmente, den su consejo na ministro di Finanzas y Asunto Economico pa cu introduccion di BBO, KvK a señala cu ora cu lo kier bay realiza un cambio mas na favor di belasting indirecto, por ehemplo pa sigui baha winstbelasting y inkomstenbelasting pa crea un clima di inversion mas favorable, ta practicamente imposibel pa haci esaki hisando e porcentahe di BBO, pa motibo di e efectonan inflacionario fuerte. Claro cu den esaki un VAT (Value Added Tax; na hulandes: BTW) lo tabata na su lugar pasobra esey sí lo por usa como un instrumento util pa logra e cambio aki, sin daño di inflacion, pero gobierno no kier a sigui e consejo di varios banda cu nan a haya pa introduci un BTW. IPC y Dividendbelasting Un di e intentonan pa crea instrumento nobo y transparente pa haci Aruba atractivo pa capital stranhero (y local) tabata e Landsverordening Dividendbelasting en Imputatiebetaling di añ 2003. Lamentablemente e no a resulta di ta un impuesto facil pa maneha, cu hopi condicion cu

mayoria di compania no ta of no por cumpli cu nan y ademas relaciona na un impuesto di dividend cu no ta yuda pa crea un clima favorable pa inversion y tampoco ta yega na capta un suma significativo: alrededor di Afl 8–9 miyon pa aña, mientras entrada total di gobierno na impuesto ta riba 900 miyon pa aña caba. Na Hulanda tin discusion andando caba pa kita nan dividendbelasting pasobra e no ta yuda crea un clima di inversion favorable. Den e rapport menciona di FIAS ta haci un evaluacion bastante negativo di e valor y efectividad di e areglo di IPC, cu ta solamente accesible pa un grupo chiquito di compania, loque no ta cuadra cu e pensamiento di mantene un “level playing field” den economia. Pa cita e rapport di FIAS tocante e arreglo di IPC: “Thus it seems that the IPC regime is neither necessary nor sufficient to attract new investments. In fact, the IPC was not designed to do this job; it was a response to money-laundering and tax avoidance concerned and was fashioned mostly with offshore financial investments in

mind.” Mientras ta berdad cu e areglo di IPC no tabata diseña pa atrae inversionista “onshore”, e conclusion ta cu e no ta funciona pa e sector “offshore” tampoco. Su abolicion inclusive e dividendbelasting mester ta factible, si esaki haya un follow up cu reduccion grandi di winstbelasting y loonbelasting/inkomstenbelasting, y e introduccion di un BTW na lugar di BBO, pa garantiza gobierno su entrada necesario. Hunto cu un revision total di nos sistema di impuesto di importacion (otro recomendacion di IMF y FIAS), cu actualmente ta un selva di tarifa diferente, yegando mas tanto posible na un tarifa unico, lo por kita hopi gasto administrativo for di comercio. Di su banda gobierno no mester perde entrada y tambe por maneha douane cu menos personal. Di e manera aki Aruba lo tin un clima di inversion mas simpel y mas favorable, tanto pa e empresario local como pa e inversionista stranhero, y tambe pa e ciudadano cu ta keda cu un impuesto personal hopi mas abao.



# Parehanan famoso y exitoso



15 milyon dollar.

Di su banda, Anthony ya tabata conoci como e “Astro de la Salsa”. E cantante Puertirriqueño no solamente a logra e tempo ey caba haya in premio Billboard den e categoria “Artista revelacion di aña” sino cu tambe a ogra exitonan nunca antes logra pa otro interpretenan di e genero. For di momento cu nan a hura amor eterno e pareha no a stop di cosecha exito y hopi amor.

Madurez = exito

E pareha cu ta sigui e pasonan di e Estefan ta nada mas y nada menos cu Thalía y Tommy Motola. E pareha aki, un tanto dispareho dor di e diferencia di edad, a demostra cu pa amor no tin edad.

Casualmente Thalía y Tommy a wordo presenta pa Emilio, poco luna despues nan a inicia un bunita relacion cu a hibanan na altar. Asina, manera nan cupidonan, e pareha aki tambe ta amante di e musica, Tommy ta productor y Thaloa cantante. Apesar cu Mottola tabata conoci den e esferanan grandi di musica ora el a casa cu Thalía, e Mexicana a logra pone su nomber den halto sin mester di su casa. No tin duda cu den e relacion aki ambos ta famoso y exitoso.

Fama a traves di e pose

Victoria y David Beckham a conoce otro net ora e futbolista tabata na inicio di su careray e cantante tabata reconoci mundialmente dor di tabata forma parti di e grupo Spice Girls. Nan a namora di biaha y nan a dicidi di uni nan bida.

Como pareha casa nan a sa di casa probecho di nan beyeza fisico y profesional. David ta un di e hungadornan di futbol mihor paga na mundo y den su oranan liber e ta goza dor di pose pa marcanan grandi di paña banda di su casa sexy. E pareha aki categoricamente no tin un cabey di bobo y a sa di hiba nan amor como exito na un tremendo forma.

**AWE** riba Valentine's Day por tira un bista na algun di e parehanan famoso y exitoso cu a bina ta demostra cu nan relacion, a pesar di tur e intriganan y rumornan ta keda uno solido.

Uni pa musica

“Patras di un bon homber tin un gran muher...”, esaki ta un frase conoci mundialmente y ta describi perfectamente e relacion di Gloria y Emilio Estefan, un pareha cu no solamente a sa di enfrenta e enfermedad, sino cu a stima otro pa mas di 30 aña y a sa di saborea un exito enorme.

No conforme cu nan amor, nan ta comparti nan mayor pasion: Emilio productor y Gloria cantante, vinculo cu nan a sa di mezcla na perfeccion. Gloria y Emilio ta un di e parehanan ey cu ta digno pa reconoce nan amor y exito.

Amor y exito sigura

Mister and Misses Smith a uni Brad Pitt y Angelina Jolie. No ta desconoci pa ningun hende cu e pareha a haci ‘click’ ora nan a filma e pelicula, a pesar cu Brad tabata casa cu Jennifer Aniston. Pero...amor ta yega ora menos

bo ta spera... y asina e pareha conoci awendia como Brangelina a cuminsa nan romance. Tanto Brad como Angelina tabata conoci caba pa nan talento y nivelnan economico grandi. No ta por nada cu e pareha a dicidi di cuminsa un famia a traves di adopcion, no di un, sino di tres mucha y posteriormente a haya tres yiu propio.

No tin duda cu e pareha aki banda di ta hopi namora, tin suficiente fortuna pa biha di noord pa zuid y este pa oeste cu henter nan famia.

Tempo, nan mihor aliado

Historia di amor di Jennifer Lopez y Marc Anthony, no a tuma lugar di biaha...mester a pasa cinco aña (1999-2004), un matrimonio y por supuesto un divorcio pa e pareha a bisa otro e tan anhela “si”. For di e momento ey J Lo y Marc no a stop di sunchi, braza y caricia otro dilanti di e camaranan.

Ora e pareha a inicia un relacion formal ya caba nan tabata exitoso. Na 1997 Jennifer a bira den e latino mihor paga den historia. Pa Selena el a gana 1 milyon dollar y pa su pelicula Made in Manhattan el a cobra





## **GANA PREMIONAN ATRACTIVO CU BO CORANT AWEMAINTA AWOR GRATIS!!**

DURANTE E PARADA DI MUCHA DI PLAYA E FOTOGRAFONAN DI  
AWE MAINTA LO TEI PRESENTE PA SACA POTRET DI TUR PERSONA  
CU TIN NAN T-SHIRT HUNTO CU E TATTOO DI AWE MAINTA  
BISTI DEN UN FORMA CARNAVALESKO

PA E GANADORNAN CU E T-SHIRT Y TATTOO DI AWEMAINTA  
DI MAS CREATIVO AWEMAINTA LO RIFA CELLULARNAN MARCA  
SAMSUNG M200 DI SETAR Y GIFTCERTIFICATES DI CONVERSE

DURANTE LIGHTNING PARADA AWENOCHI  
CANAL 90 LO BAI PARTI E TATTOONAN...NA NAN STACION RIBA  
LG. SMITH BOULEVARD...NO PERDE E CHENS UNICO AKI!!

CREA BO T-SHIRT CARNAVALESKO HUNTO CU BO TATTOO  
DI AWEMAINTA Y GANA PREMIONAN ATRACTIVO. TAMBE TIN  
OPORTUNIDAD PA MANDA BO POTRET PA NOS NA  
[NOTICIA@AWEMAINTA.COM](mailto:NOTICIA@AWEMAINTA.COM)

**TUR POTRET LO WORDO PUBLICA  
DEN CORANT AWE MAINTA Y RIBA  
NOS WEBSITE [WWW.AWEMAINTA.COM](http://WWW.AWEMAINTA.COM)**

GOSA DI NOS DUSHI CARNAVAL 55



**CONVERSE**





“Dia Di San Valentino”  
“Dia Di Amor i Amistad”  
“AMOR I AMISTAD”  
Den mi hardin tin diferente flor  
cada un tin su propio holor i  
color  
esun mas bunita mi a yama  
Amor  
e ta move i bira pa duna su calor  
tambe a luci un cu ta importante  
mei mei di e hardin e ta presente  
no por pasa bai sin a logra mire  
pasobra su bellesa ta asombrante  
asina mi a disidi di yame  
Amistad  
a mostra cu sin dje no tin  
felicidad  
pasobra un Amistad sin  
confiansa  
lo ta un flor cu no tin fragancia  
Amor lo sigui excisti te na final  
como base di un relashon special  
FELIZ DIA DI AMOR I  
AMISTAD.  
Autor : Omaira I.Rodriguez-  
Britten


Reflecion Special  
Valentine’s Day  
“Un Curazon Briyante”  
Briya curazon  
Briya cu tur energia positivo  
Briya den pureza celestial  
Briya cu pas Dibino  
Briya cu Alegria colorido  
Briya cu Animo positive  
Pensamentonan positivo y alegre  
ta fortalese un sesr Humano su  
spirito y ta pone E ser Humano  
su curazon briya cu Energia y  
Amor Positivo. Amen.  
Felis Dia di Amor y Amistad,  
corda Briya, Briya den Amor.  
Scirbi pa: Sweet & Divine: Lady  
Sasha  
Ruman: Esperanza Koolan  
Savaneta #167-A




noticia@awemainta.com

**Tel: 583-1400**

**Fax: 583-1444**



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



Ban cu legria na cas di Senjor!  
Ki legria, ora nan a bisa mi:  
`Laga nos ban cas di Senjor`  
I awor, áta mi aki pará  
Na bo portanan, Herusalem!  
(salmo 122 1 9)

Tristo, pero conforme y agradecido cu bon  
Dios a bendiciona nos cu un bon mama,  
nos ta anuncia fayerimento di:

Sra. Vda. Josefa A. Figaroa – Semeleer  
Cariñosamente jama Chefa of Ma Chefa  
Na edad di 90 anja

Na number di :  
su juinan:

Maria y Freddy Stede Figaroa  
Jose y Netty Figaroa Groenewegen  
Diana y Tommy Figaroa Figaroa  
Juliana (Chani) Figaroa  
Mito y Gea Figaroa Kappen  
Carmen y Wolter Frans Figaroa  
Regina (Ina) Figaroa  
Mariano y Jeta Figaroa Boekhoudt  
Bennie y Tinie Figaroa Oostingh  
Lourdes Figaroa y Benno van Wessel

su rumanan:

Jendy Semeleer y famia  
Pedro Semeleer y famia  
Sra. Vda. Catharina Orman y Famia  
† Escolastica Christiaan y famia

su cuña:

Sixta Figaroa y famia  
suegra y suegronan, Ihanan, comer y compernan,  
primo y primanan

Amiganan di cas:

Ija Tromp y Nelly Richardson

Ayudantenan:

Nila Orman y Nelly Higuera  
Bella y Ruben Pieters  
Lenie y Eduardo Ellis

Bon bisña :

Su demas famia y amistadnan ta invita pa acto di entierro cual ta tuma luga  
Dialuna 16 di Februari pa 11or di mainta na Misa Santa Ana na Noord. Ta  
cuminsa risibi condolencia for di 9or di mainta.

Na luga di flor, lo aprecia un donacion pa Wit Gele Kruis y Cas Marie.

Famia ta ricibi condolencia na cas, Diahuebs y Diabierna for di 7or pa 9or di anochi  
na Washington 65.  
Después di entierro, no ta risibi di condolencia.  
Cu profundo tristesa nos ta anuncia fayerimento i nos Oma stima:  
Josefa A. Figaroa Semeleer na edad di 90 año  
Nos ta agradecido cu papa Dios a duna nos asina hopi año cu nos por  
a conose y comparti tempo cu nos Oma stima.


Su nietonan:

Kenneth y Everilda Stede Schwengle  
Lisseth Stede y Antonio Cicilia (Bonaire)  
Junior Stede  
Marco Figaroa y famia (USA)  
Linda y Mario Flores Figaroa  
Ricky y Ginou Figaroa Croes  
Daniel Figaroa (Hulanda)  
Ruben Figaroa (Hulanda)  
Anthony y Johana Frans Reyes (Venezuela)  
Lisandra y Norman Aponte Frans  
Rodney Rosalia (Hulanda)  
Julien Rosalia (Hulanda)  
Lilian y Richie Wolff Figaroa  
Lidienne Figaroa  
Nadine Figaroa  
Rob Figaroa (Hulanda)  
Louvienne van Wessel y rumanan (Korsow)

Su bisanietonan:


Mary-Ann, Angelika y Anthony Stede  
Marco y Javier Figaroa  
Luisanne y rumanan  
Justin y Stephan Flores  
Anouk Figaroa  
Li-ann Sophia y Marc-Anthony Frans  
Liz-Evlin Aponte  
Linsy Wolff

Ta invita nan famia y amigonan pa compañía nan durante entierro di nan Oma stima.  
Acto di entierro ta tuma luga Dialuna 16 di Februari pa 11or di mainta na misa  
Santa Ana na Noord.  
Ta risibi condolencia for di 9or di mainta.  
Na luga di flor lo aprecia un donacion pa Wit Gele Kruis y Cas Marie.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

“ Limpiara toda làgrima de sus ojos y la muerte no sera  
mas, no existira ya mas lamento ni clamor ni dolor  
las cosas anteriores han pasado”  
Apocalisis:21:4



Wilfred Boyce  
Mihor conoci como:”Boysi”  
\* 7 Februari 1936 na Aruba † 7 Februari 2009

Number di su Casa: Isis Boyce Lacera

Number di su jiu (nan): Marivell (Mary) y Johnny Thijsen Boyce  
Nathaly Boyce  
Maritza y Jacques van der Scheer Boyce  
Idelfonso y Livia Boyce Olaechea  
Ettel Boyce

Number di su rumanan: Violet Boyce  
Frida E. Pinedo y famia  
John R. Pinedo y famia  
Bertha Herrera de Lacera  
Leonardo Rueda Lacera esposa y jiu

Su suegra:

Number di su Swa/cunan: † Roberto L. Lacera Herrera  
Julio C. Lacera Herrera

Number di Nietonan: Anthony  
Samira  
Jorge Eduardo  
Blanca y Ryan  
Anwar y Nandita  
Inez  
Bram  
Stephanie  
Nel Harms y famia  
Bibi Bareño y famia  
Gladys Habibe y famia

Amigo di cas:  
Comper:  
Comadre :

Mr. Douglas Marcus y Su ex coleganan di Trabou di Aruba Nights  
N.V,

Demas Famia y amigonan: Boyce, Lacera, Thijsen, Van der Scheer,  
Olaechea,  
Hamadi Seddik, Peters, Watkins, Martis,  
Kock, Tromp, Vargas Lacera, Yarasca,  
Lacera Herrera, Fatima Bernier,  
Johnatan Croes,Julio (Julito) Croes,  
Julio Croes Y Audrey  
Croes Lacle.

Su amigonan : Pepi de Freitas, Tolin Chirino, John  
Scharbaay, Rumanan Petronia lo demas amigonan di Flor di Oriente.

Acto di entierro lo tuma lugar Diasabra 14-02-2009, 8’or pa 10’or di  
mainta na Misa Fatima di Dakota y despues saliendo pa Santana  
Central Sabana Basora.  
E restonan mortal ta reposa for di 7:30 mainta na Aurora Funeral  
Home.

Adres pa condolencia : Aurora Funeral Home, Cumana # 76  
Diabierna 13-02-2009  
7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro  
famia y amigonan.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas



# Misa en conexion di 35 aña di existencia di FAVI

**FAVI** ta yuda y guia personanan cu bista limita of cu ta ciego cu e meta pa contribui na nan alegria di bida y unda necesario y posibel, nan desaroyo personal y integracion. Bou di alegria di bida por compronde; hende ta haya satisfaccion dor di sali for di nan isolacion; di manera cu nan por disfruta di nan bida; cu nan tin contacto social; cu bida ta bale la pena biba.

Pa celebra 35 aña di existencia di FAVI a pidi un misa pa gradici

Dios pa e sosten cu nos a ricibi tur e añanan cu a pasa y pa pidi bendicion pa e añanan nos dilanti.

FAVI ta invita tur persona cu tin un limitacion visual of cu ta ciego y/of a yuda FAVI na un of otro manera pa asisiti na e

misa aki, cu ta tuma lugar den Misa di Dakota, diahuebs dia 19 di februari pa 9:15 di mainta. Despues di misa lo tin oportunidad pa socialisa.

Bo presencia ta altamente aprecia!



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

“ Ta Señor mi tin ku gradisi pa mi Viktoria”  
Nan a ataká mi na e momentu fatal  
pa Señor a duna mi su apoyo.  
El a hiba mi kune na un lugá espasioso  
El a libra mi pa motibu ku E tabata stima mi.

Nos ta anuncia cu a fayece cristianamente :



## SR. FRANCISCO HERNANDEZ

**Mihor conoci como : “Chico”**  
**\*16-04-1933 † 09-02-2009**

### Na number di su :

**Esposa :** † Sra. Francisca Hernandez  
**Yiunan :** Roland Hernandez y Daisy Hernandez-Franken  
Wendy Wever  
**Nietonan :** Kevin y Jaíndrah Hernandez

**Rumannan :** Louis Greaux y famia  
Daniel Hernandez y famia  
Benito Hernandez  
Sita Landman y famia  
Manuel (Buchi) Lampe y famia

**Swa y cuñanan :** Panchito y Sita Wever  
Betty y Goy v/d Linden  
Bibi y Lourdes Wever  
Flora Wever  
Shona Wever  
Rita Wever  
Esmeralda y Frain Tromp  
Chay Wever  
Andy Wever

**Tanta :** Maria Geerman  
**Bon bisña :** Sira Allen y famia

Sobrino y sobrinanan , primo y primanan, ihanan, su amigonan di domino,  
Posada Clinic y pacientnan.

**Famia :** Hernandez, Wever, Greaux, Lampe, Landman,  
de Kort, Geerman, v/d LindenTromp, Franken,  
Winterdaal, Donata, Peterson, Werleman.

**Adres pa condolencia :** Brazil # 178  
Dialuna 16-02-09, Diamars 17-02-09  
7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

**Acto di entierro lo wordo anuncia despues.**



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Senjor ta mi wardador, pues mi’n tin falta di nada; Den cunucu di yerba berde E ta pone mi sosega. E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe hanja forsa.” Ps 23:1,2,3

Nos ta participa fayecimento cristianamente di;



## Sra. Coleta Tromp

**\*23 December 1939 † 11 February 2009**

### Na number di su Rumanan:

Anna y Jacobo Falconi  
Sr. Alicia Tromp  
Vd. Rita Feliciano-Tromp  
Luis Tromp

### Su subrina y subbrino(nan);

Marieta Trimon y Famia  
Lourdes de Cuba y Famia  
Nando Trimon y Famia  
Renny Falconi y Famia  
Greta y Juinan na Miami  
Jeffry Falconi y Famia na Hulanda  
Ludwina Petrocchi y Famia  
Albertico Petrocchi y Famia  
Erica Petrocchi y Famia  
Marlin Petrocchi y Famia  
Francis Petrocchi y Famia  
Andy Feliciano y Famia  
Gregory Feliciano y Famia

Su sobre sobrino y sobrinanan, su prima y primonan

**Su Pepe:** Isabela Danis, Su Ihanan

### Su Mihor Amigo y Amiganan di cas:

Edwin Petrocchi  
Thomas Blanco  
Violeta Theysen  
Elvira Trimon  
Melena Jansen  
Guillermo Ismael

Su grupo di oracion “Alfa Mega”

**bisinjanan, amigonan, amiganan, conocirnan y demas famia:**  
Tromp, Falconi, Petrocchi, Feliciano, Trimon, Croes, Kelly, de Cuba,  
Wever, Sullivan, Heinze Thiel, Dijkhoff, Geerman. De Mey, Hernandez, Cubidis Soto .

**Acto di entierro lo tuma lugar Dialuna 16 di February 2009**  
**2’or pa 4’or Atardi na Misa Santa Anna na Noord y despues**  
**saliendo pa Santana Catolico Santa Anna.** E difunto lo reposa den misa Santa Anna na Noord for di 2’or atardi.

Enbez di flor y krans un Donacion na “Fundashon Edmond Harms” lo ta altamente aprecia y lo tin un box disponibel den misa.

### Adres di Condolencia :

Diadomingo 15 February na Cas Tanki  
Leendert 199-C for di 7:00 – 9:00  
pm

Nos ta pidi nos dispensa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Despues di Entierro no ta ricibi bishita di Condolencia na Cas.

### “AMOR”


Un Amor cu nunca a sinti dolor  
ta un Amor frieuw sin tin balor  
Amor ta un sentimento profundo  
cu ta penetra den nos ser hundo  
Amor no tin clase tampoco color  
e no tin oido , bista ,holor o  
sabor  
Amor no tin rencor ni ta jaloesa  
e ta duna su pareha tur confiansa  
Amor obliga ta un Amor frustra  
cu no sa ni sikiera con pa stima  
Amor ta bunita bo no por mire  
den bo curason e tey presente  
Amor di mama ta Amor di  
berdad  
sin dje no lo sinti su profundidad  
Amor di un amigo ta esun fiel  
cu no ta laga bo cai e no ta cruel  
Amor di ruman ta un Amor  
balansa  
tin biaha bo no tin su siguransa  
Amor di tata ta un Amor  
conserva  
e ta nos spiel cu riba dje ta  
refleha  
Respet , responsabilidad i  
confiansa  
Amor di Papa Dios ta esun  
Principal  
Sin su Amor lo no por logra e  
final .

Autor : Omaira I.Rodriguez-  
Britten



noticia@awemainta.com  
**Tel: 583-1400**  
**Fax: 583-1444**






**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

### Gradicimento / Invitacion

Na number di su rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compana nos na ora di enfermedad, durante e dianan dificil na hospital, e momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:



**Pedro Kelly**

Nos gradicimento di curason pa dr.Garcia, dr. Wassenaar, dr. Kock y dr. Wong Loi Sing, danki na personal di Dr. Horacio Oduber Hospital y specialmente na personal di afd. Oncologie pa nan cuida y cariño Na personal di Lite-Life pa nan pasenchi y atencion Nos ta gradici tur famia, amistad, bisiña y conoci pa boso sosten den e momentonan dificil, bishita, yamadanan, flor, krans y telegram. Boso atencion tawata ta y ta un gran cosuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña y conoci pa tres santo sacrificio di misa:  
diabierna 13 y diasabra 14 di februari 2009 pa 7'or di anochi y diadomingo 15 di februari 2009 pa 6'30 di atardi tur na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz. Dia ranson 18 di februari pa 8'or dia anochi lo tin un rosario na cas Ayo 56 pa descanso di alma di nos Pedro stima. Boso presencia ta altamente aprecia.



**Connecting,  
EMPLOYERS and  
JOB SEEKERS in  
one place!**


JOB BANK ta ofrece su servicionan di Uitzendbureau na pueblo di Aruba en general.

Nos tin servicio di haci cas limpi, bon pa un hogar, caminda ambos pareha ta traha y ke dedica tempo tambe pa famia.

Yama nos y den un rati ora nos empleadonan ta haci bo cas limpi limpi via nos servicio "HOUSE KEEPING".

JOB BANK, un concepto nobo den e mundo di Uitzendbureau,. situa den Layex Building, local M, telefoon 560-9391.


Aplika. Trabou tin !!



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

“Senjor ta mi wardador, mi n’ tin falta di nada;  
Den Cunucu di yerba bèrdé e ta ponemi sosega  
E ta hiba mi na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa”  
Salmo : 23:1

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di:



**Rita Yolanda Steba-Rock**  
\* Januari 4, 1942 † Februari 11, 2009

**Na number di su:**  
**Esposo:** Ranulfo “Nulfo” Steba

**Yiunan :** Evelien Steba  
Sandra Steba y Famia  
Omar Steba

**Nieto y Nieta:** Rachid Steba  
Rachelle Steba

**Rumannan:** Alicia Peterson y Famia  
Norma Albertus-Peterson y Famia  
Norma Simmons y Tico Mateo y Famia  
Joseph Simmons y Famia  
Dorothy Simmons y Karel Paesch y Famia na Hulanda  
Michael Simmons

**Swa y Cunannan:** Telma Rock-Clement y Famia  
Martina “Tina” Lopez-Winklaar y Famia  
Oscar Steba y Famia na Hulanda  
Tirso Steba y Famia  
Malva y Piet Willems-Steba na Hulanda

**Su mihor amiga y ex-coleganan di Peking Place:** Marlin Oduber, Maria Weller, Dika Dania  
Sobрино y sobrinanan, primo y primanan

**Famia:** Steba,Rock, Lopez, Simmons, Peterson, Coffie, Campos, Mateo, Wilson, Clement, Paesch, Albertus, Withfield y demas famia ta invita tur amigo, bisinja y conocir pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 14 di februari 4’or di atardi, e resto mortal lo ta reposa for di 12’or na Aurora Funeral Home for di 2’or di atardi den Misa Fatima na Dakota.**

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristesa.

## Resultado di Loteria

LOTTO CATOCHI

3448

8370

7669

ZODIAC

9131 - Sagitario

BIG FOUR


5144

SUPER FOUR

9363

LOTTO DI DIA

01-05-10-14-29



DIARIO

5565

0801

3145

CORSOW

0295

9525

7493

### Servicio pa Comunidad

**Telefon di Emergencia**

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O’sstad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

**Botica na Warda**

Pabou di Brug:  
Pariba di Brug:

**Dokter na Warda**

Pabou di Brug: dr.  
Pariba di Brug: dr.

**Otro Servicionan**

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher	
den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

**Polis**

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	
	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,  
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,  
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,  
E-mail: noticia@awemainta.com.  
CUENTA DI BANCO:  
C.M.B. #229- 82600'.  
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna  
8 a.m. - 5 p.m.  
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.  
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar &  
Victor R Winklaar.  
REDACCION: noticia@awemainta.com.  
BENTA DI AVISO:  
sales@awemainta.com



# FOCUS RIBA FAMIA

## Libertad y respet


Un hende a yega di bisa cu si bo ta stima algo masha hopi mes, lag'e bai. Si e bin bek serca bo, e ta dibo pa bida largo. Si e no bin bek, pa cuminsa nunca e tabata dibo.

Ora ta trata di relacionnan romantico, algun individual ta bira asina motiva pa haya un hende pa stima cu nan ta cuminsa viola principionan bon conoci di libertad y respet den interaccion humano. Esey ta mescos cu apunta un slang di awa riba un candela.

Mi a tende di un hoben cu tabata determina pa gana e afecto di un chick cu te hasta a yega di nenga pa top'e. E yoncuman a dicidi cu e caminda pa corazon di e chick ta pa medio di post, asina ta, e'la cuminsa scirbi carta tur dia. Ora e no haya contesta e ta aumenta su frecuencia te cu 3 nota cada 24 ora. Na tur e'la scirbi mas di 700 carta, y como resultado di esey, e chick a casa cu e partido di carta.

T'asina e sistema ta traha. Aparenta demasiado ansioso y demasiado disponibel, por cierto ta aleha hende envez di atrae nan den un relacion di compromiso.

Amor romantico ta un di e esfuerzonan raro humano cu tin miho exito ora e ta requeri menos energia. Y corda cu respet ta prome cu amor, y cu relacionnan constantemente ta worde poni na prueba pa amantenan cauteloso cu ta gusta grawata e haas prome cu nan guli e anzué.



**PANADERIA DEL PUEBLO**  
Panaderia del Pueblo "Wonda Loaf"  
Guyabastraat 4, Dakota Tel: 582 4748

## TIPO DI CAMBIO OFICIAL

### Valido pa 14 februari 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boeking	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.41	1.44	1.46
Engelse Pond Sterling	2.52	2.57	2.63
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.61	153.33	154.13
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.94	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	192.46	194.22	196.17
Euro per XEU. 100	226.32	228.38	230.68



**BULA JUMP**  
**PA TUR FIESTA**  
**PA MUCHA YAMA**  
5923523 / 5838769



**B&P Interface Aruba N.V.**  
Consultancy and Training

We are pleased to announce our training schedule for for the month of February and March 2009. We can also provide these trainings as, customized In-Company training.

- Human Resources Management (Starting Feb. 26)
- Telephone Behavior (Starting Feb. 26)
- Magazijn Cursus Nivo 2 (Starting March 2)
- Labor Law in Practice on Aruba (Starting March. 5)
- Practical Management (Starting March)
- Supervisory Techniques (Starting March. 16)

For additional information and registration please contact us at  
Telephone 594-5533 / 587-7850 or Fax number 587-6011.  
Email: [bpinterfacea@setarnet.aw](mailto:bpinterfacea@setarnet.aw) Web Site: [www.bpinterface.com](http://www.bpinterface.com)  
**UPGRADING PEOPLE IS OUR BUSINESS !**



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



"Amor y fieldad ta topa, husticia y paz ta brasa otro;  
Fieldad ta brota for di tera y husticia ta baha for di cielo.  
Husticia lo bai dilanti y paz lo sigui den su paso. "  
Ps. 85:10,11,13

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento inespera di:

**Nashma Suhail Briceño**  
na edad di 27 año

Dia y ora di entierio lo wordo anuncia despues



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711



" Señor a scucha mi suplica,  
Señor a acepta mi oracion. "  
Ps. 6:9

Cu honda pena pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento cristian di:

**Benito Amable Solognier**  
na edad di 77 año


Dia y ora di entierio di entierio lo wordo anuncia despues



**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su yiunan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compañía nos durante su enfermedad, fayecimento y entierio di nos defunto tata y welo stima:



**Alfredo Rosina**

Un danki ta bai pa tur esnan cu a yama nos cu palabranan di consuelo, esnan cu a manda flor, krans, telegram tambe esnan cu tawata cu nos den nan pensamiento den e dianan dificil aki.

Boso atencion y presencia ta un gran cosuelo pa nos.

# TA BENDE



1 starlet di Drag di 2 porta cu motor 3S, cu Intercooler y Turbo.  
1 gearbox Djifors 5 speed cu su Trailer gespuit Nobo Nobo.  
Pa mas informacion yama 5878133.



**Animal Rights Aruba**

### EMERGENCY PHONE NUMBERS

Veterinary Services: 585 0400 Pick up of injured animals or animals to be euthanized

Contreras Veterinary: 587 0917, 587 4467, 993 0404

Wayaca Clinic: 582 1720

Weekend emergency: 911 Advise which doctor on call

Animal Shelter: 582 1623 Last resort

Serlimar: 584 5080, 584 6152, 584 6456 Pick up dead animals

**We save, we care, we educate!**



**BANCO DI CARIBE N.V.**  
ARUBA

Provision di Devisa 1.3%  
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.  
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambianan di placa extranhero.

**BANCO DI CARIBE**  
Nos ta honra Bo confianza



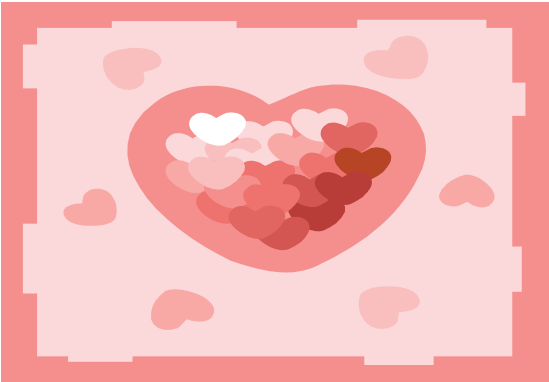
# Reflecion Special pa Dia di Amor y Amistad Valentine’s Day


E bentana Di Amor

Bentana di Amor ta habri  
Pa duna y ricibi Amor  
Amor incondicional  
Amor colorido di Arco Iris  
Amor yena cu Fortaleza di Dios  
Habri e bentana dibo curazon  
Lubida y Pordona tur mal momentonan  
Senti e Amor Dibino  
E decicion Felis awe abo ta dicidi  
E bentana di Amor ta keda habri.

Feliz Dia di Amor y Amistad  
na un y tur y corda laga semper  
e bentana dibo curazon habri.  
Amen.

Scirbi pa: Sweet & Divine: Lady  
Sasha  
Ruman: Esperanza Koolman-P.






**Mementomori Funeral Home N.V.**  
Yolanda - Leo - Eugene  
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "  
Ps. 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



**Sr. Manuel da Silva Afonso**  
na edad di **71** año

**Na nomber di su:**  
**esposa:** Ines Costa Velar da Silva

**rumannan:** Maria y Alfredo Capelo y famia  
Conceição y Fernando Armindo y famia na Francia  
Rosalinda y Armando Reyes y famia na Portugal  
Angelina y Joaquim Marques y famia na Sur Afrika  
Antonio y Irene y famia na Madeira  
João y Agostina y famia na Sur Afrika

**sobrinonan:** Miguel y Angela Capelo  
Lucy y Agostin do Nascimento  
y demas sobrino y sobrinanan den exterior

**swanan:** Manuel da Costa y famia na Madeira  
Antonio da Costa y famia na Madeira


**amistadnan mas yega:** Alfredo Peregil  
Alfredo Manica  
Mercedes Andrade  
Linda Gonzalez y Toto  
Gilda Capelo  
primo y primanan den exterior

**famia:** Capelo, da Silva, Marques, da Costa, do Nascimento, Reyes, Arminda

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e **acto di entierro cual ta tuma lugar diasabra 14 di februari 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa santana den caya Ernesto Petronia**. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco na Playa.

**Adres pa condolencia:** Mementomori Funeral Home  
diabierna 13 februari 2009 di 7'or pa 9'or di anochi


Nos ta lamenta cu despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.  
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

**GRADICIMENTO / INVITACION**

Nos ta gradici di nos curazon tur esnan cu a demostra nan atencion durante enfermedad y a compañía nos durante fayecimento y entierro di nos difunto stima :




**NECTOR “ Nene Grandi” HENRIQUEZ**

Un gradicimento especial ta bai pa tur esnan cu a manda flor krans, telegram y jamadanan di telefon , na tur famia, amigonan bisinjanan, conocirnan, zesters y Broeders di St. Michael di Paviljoen pa nan bon cuido. Na personal di Dr. H.O.H Afdeling , Intensive Care Dr. Caceres. Sr. Latham, Sra. Maria y Wilfred di Aurora Funeral Home pa nan excelente trabao y servicio y atencion .  
Danki di Corazon pa boso sosten.

Alavez nos ta invita pa tres Santo Sacrificio di Misa pa descanso di nos dinfunto stima :

Misa San Francisco na Oranjestad  
Diabierna 13-02-2009  
Diasabra 14-02-2009  
Diadomingo 15-02-2009 , pa 7’ or di anochi.


Di parti di su yiunan, sobrino, sobrinanan y demas famia



Cumana 76  
Oranjestad, Aruba  
Tel: 588-6699  
Fax: 588-6698  
Cel : 593-0857 / 560-1403

**GRADICIMENTO / INVITACION**

Un palabra di danki di curason ta bai pa tur esnan cu a manda Flor, krans, telegram, e-mail of a jamanos na telefon y cu companianos durante entierro di nos Tata stima :



**SR. IGNACIO KOCK**

Nos kier gradici Dr. Mungra, Dr. Dennert, Dr. Benjamin Croes, Dr Ferriër  
Dr. Percy Ho Kan-You, Dr. Jaime Falconi, Dr. Meelis, Dr. Van leeuwen, Dr. Peterson, enfermero y enfermeranan di piso 2 y 3, Medium Care Intensive Care Unit, Eerste Hulp tur su enfermero y enfermeranan di cas pa e trato y cuido di Papay durante su enfermedad.  
Nos kier gradici Aurora Funeral Home pa su excelente Servicio y trato durante entierro di nos Tata stima.  
Alavez nos kier invita pa ultimo Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:  
Diadomingo 15-02-2009, pa 6 :30 di atardi na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz , despues di ultima Misa nos tin un Rosario na cas Seroe Biento # 22 pa descanso di alma di nos difunto Ignacio Kock.

Na nomber di su yiunan y demas famia

**AMOR DEN ARTE  
DI PIA TE CABEZ**  
**Skirbi pa Ruthy”Lady Ruth”**  
Vrieswijk-Bergen

Enamora ketobai.cu alegria ...  
Cu amor profundo sigui stima  
E sensacion cu ta cuminsa  
Den e teenchinan mima  
Buscando un baile den e musica  
Brinda riba un otro dushi dia  
Drenta e curason sin tin pura...

Cu colornan den libertad  
Ilumina cu un dushi sabor  
Un Pina Colada cu ta refresca  
Den fondo musica balada  
Un solo cu ta lombra den calor  
Mi teenchienen den sombra di  
sonrisa  
Ta briya riba bo snor di plata seya

Kishikimi numa.....no stop !!  
Caricia mi te ora mi no por mas  
Sinti hasta mi teenchienen vibra  
E silencio tormenta ta kibra  
Ora nos amor uni artisticamente  
Inspira nos curason pa amor dura...  
Mi dushi amor pa bo...cu locura !!!

Happy Valentine’s mi dushi  
semper....  
Nos olanan di amor ta sigui baila....  
Pa bo Johan....di mi, bo eterno  
amor....  
Ruthy.....bo mahosho fashosho !!!



# Atencion tur (!) participante di lighting parade

## Meta di e publicacion aki.

Despues di hopi reunion y preparacion di banda di e organisadornan y coordinadornan di Lighting Parade. Tambe reunionnan cu autoridad policial, conhuntamente cu otro departamentonan concerni, manera ambulance y DOW, y cu e lidernan di e gruponan, aki ta sigui un compilacion di regla y instruccionnan, pa tur participante di e Lighting Parade di diasabra awo. Y cu tur participante nos kier meen e carnavalistanan, musicantenan y ayudantenan. En principio, y pa e gruponan tradicional, no tin nada nobo na e regla y instruccionnan aki, solamente cu e anja aki esaki ta wordo publica. Motibonan pa palabracionnan mas fiho cu e lidernan di grupo y publicacion di esakinan, ta cu durante e ultimo anjanan aki Lighting Parade ta experimentando problemanan den su line-up, salida, movecion y terminacion di e parada. Pues basicamente, implementacion di e reglanan aki, ta pa presenta un parada cu lo bai move mas suave y nechí pa e publico por gosa mas di dje, y cu lo ta mihor prepara ariba e tereno di seguridad general.

**Preparacion pa y seguridad den e parada.** Organisadornan di Lighting Parade ta hasi un yamada na tur grupo pa prepara nan mes bon pa e parada. Corda cu polis ta existi cu tur cos cu ta wordo getrek mester wordo gekeur. Zorg pa e piesanan di caya ta di bon construccion y cu no ta forma peliger pa ningun hende. E wielnan mester ta apropia y den bon condicion, especialmente esunnan pa trailernan di bar. Corda cu no ta permiti boter den parade. Percura pa e delconan ta den bon condicion y tin suficiente gasoline. Percura pa bon instalacionnan di corriente. Percura pa bo driver(nan) core responsabel. Percura pa bo tin personal di seguridad den bo grupo y e banda(nan) cu bo ta contrata tambe tin nan personal di seguridad. No permiti bailamento

dilanti di trekker of truck. Percura pa bo grupo tin personal di prome auxilio y cu tin control y disciplina, te na final di e parada.

## Line-up, movecion y terminacion di e parada.


Line-up ta tuma lugar segun e plan adhunto. Pa 7’or tur trailer di musica, carosa, bar, roadpiece y banner mester ta den posicion. Trailernan di musica, desde 6’or

lo wordo guia pa e coordinadornan pa nan para den nan posicion ariba caya y tur otro trailer y piesanan di carnaval ta line-up ariba e acera dilanti e negoshinan cu nan respectivo gruponan. Pa 8’or e parada ta sali. Si pa un of otro motibo un grupo no por of no kier sali, automaticamente e ta perde su posicion den e line-up. Tur grupo mester percura pa e sonido di nan musica no ta stroba

e grupo su dilanti of su tras. No ta permiti pa habri gap pa e motibo aki. Pushadonan di piesanan di carnaval y drivernan cu ta crea gap lo wordo alerta y vigila pa e coordinadornan. Si nan no hasi caso, lo pidi interferencia policial. Tampoco ta permisibel paramento pa saca potret of hasi filmacion cu ta causa gap. Corda sigui instruccionnan di e coordinadornan di parada. E parada lo move suave


pero steady y e parada ta wordo para unicamente den caso di un emergencia. Ta pidi cooperacion di tur participante pa atende nan mes na e instruccionnan cu ta wordo duna ora di subi y baha e brug. Ora bo grupo yega final, no bai back den e parada pa bai bula den otro gruponan.

**Exito pa diasabra! M.F.(Bibi) Arends, Coordinador di Parada.**



**AD PATRES**  
 Funeral Home  
 van Rensselaerstraat 2  
 San Nicolas - Aruba  
 E-mail: adpatres@setarnet.aw  
 Tel.: (294) 584-2299  
 584-8413  
 Fax: (297) 584-2266

Mi a lucha e bon lucha, mi a termina e careda, mi a warda e fe. 2 Tim 4-7  
**A fayece cristianamente den paz di Dios**



**Sra. Vda. Idelca Marcela Ignacio**

**Na number di su yiunan:** George da Silva Junior y yiunan Janin da Silva y Brain Brown  
**Tata di su yiunan:** +George da Silva  
**Nietonan: J** anice, Delly, Cherel, Danicha, Judelin, Jumary, Joan  
**Mama:** Sra. Vda. Helina Ignacio Lucas


**Rumannan:** Julián y Helga y famia  
 Robert y Theresa Ignacio y famia  
 Alda y Robert Hoftijzer y famia  
 Richanel y Maureen Francisca Ignacio y famia  
 Sady Ignacio y famia  
 Sydney Ignacio y famia  
 Diana y Johan de Ruiter y famia  
 Siegfried Ignacio y famia  
 Charisse Ignacio y famia  
 Vivian y Harold Heyliger y famia  
 Edmirda Ignacio y famia  
 Lisette Ignacio y famia  
 Jeannette Ignacio  
 Maritza Ignacio y famia

Swa y cuñanan, Tanta y Omonan, Primo y Primanan, Sobrino y Sobrinnan, Comér y Compérnan  
**Mihor amiganan:** Sra. Paskel, Jozef, Aida, Jacky, tur bisiñanan, amiganan, Rumannan di Iglesia Faith Revival  
**Demas famia:** na Aruba, Curacao y Hulanda

**Famia:** Ignacio, da Silva, Hoftijzer, de Wint, Purcell, de Ruiter, Heyliger, Matheu, Pena, Boelbai, Coco, Francisca, Lucas, Job, Señor, Zimmerman, Luan do Bitorina.  
 Ta invita famia, conocirnan pa asisti na e **acto di entierro cu lo tuma lugar Diasabra 14 di Februari 2009 pa 4’or di atardi saliendo for di Iglesia Faith revival na Rooi afo pa Santana Sabana Basora.** E defunto lo ta reposa den misa for di 2’or di atardi.  
 Na lugar di flor of krans lo bai tin un box disponibel den misa pa haci un donacion na Kanker Fonds

**Adres pa condolencia:** Caya Av. Milo Croes 50.  
 12 y 13 di Feb.09 di 7’or pa 9’or di anochi


Nos ta lamenta cu después di entierro nos lo no ricibi bishita di condolencia na cas.



**Aurora**  
 Funeral Home  
 Cumana 76  
 Oranjestad, Aruba  
 Tel: 588-6699  
 Fax: 588-6698  
 Cel : 593-0857 / 560-1403

Hesus a bisa: “Ami ta resurreccion y bida; esun cu kere den Mi, lo biba asta si e muri.”  
 (Huan 11.25)

Cu imenso tristeza na nos curazon nos ta participa cu a fayece cristianamente:



**Sr. Jose (Jossy) Tromp**  
**3 September 1932 – 12 Februari 2009**

**Na number di su:**  
**Esposa:** Lita Tromp  
**Yiunan:** Eddy Tromp  
 Elvia Tromp y famia  
 Marlyn Tromp  
 Robert y Miriam Tromp Gonzalez y famia  
 Teo Tromp  
**Nietonan:** Lorraine Tromp  
 Leroy Tromp  
 Kevin Tromp  
 Celina Tromp  
**Swa y cuñanan:** Mario y Teresita de Cuba y famia  
 Zr. Renata  
 Rosalinda de Cuba  
 Sra. vda. Monica de Cuba y famia  
 Sra. vda. Tina de Cuba y famia  
 Sra. vda. Flora de Cuba y famia

**Sobrino y sobrinanan:** Luis Kelly y famia  
 Mena Giel y famia  
 Lita Figaroa y famia  
 Pedro Kelly y famia  
 Regina Geerman y famia  
 Ingrid Croes y famia  
 Theresita Croes y famia  
 Florentino Tromp y famia  
 Linda Tromp y famia  
 Ovito Tromp y famia  
 Hendrik Tromp y famia  
 Sonia Tromp y famia  
**Suegra:** Sra. vda. Mathilda Gonzalez y famia  
**Primo y primanan**  
**Ihanan**  
 Y demas famianan Tromp, de Cuba, Kelly, Giel, Geerman, Figaroa, Croes, Brete, Rozenberg, Gonzalez.  
 Ta invita tur famia, bisiña y conocirnan pa asisti na **acto di entierro cual lo tuma lugar Diaranson 18 Februari 2009 pa 10.30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena na Paradera pa Santana Catolico Pastor Kraanwinkel na Paradera.** E difunto lo ta reposa for di 8.30 di mainta na misa.

**Adres di condolencia Calabas 59, di 7’or pa 9’or di anochi.**

TA BUSCA  
**Mac Reem**  
 Mac Reem15  
 cu 4 buraco  
 No mester ta set  
 Tel: 585 8413  
 Cel: 965 9065



# **CELEBRA CARNAVAL** | **55** **CU ATHLETES FOOT**

**CU CADA COMPRA  
RICIBI E TAS  
FABULOSO  
AKI GRATIS!**



**Caya G.F. (Betico) Croes 14 (Dilanti Penha)**